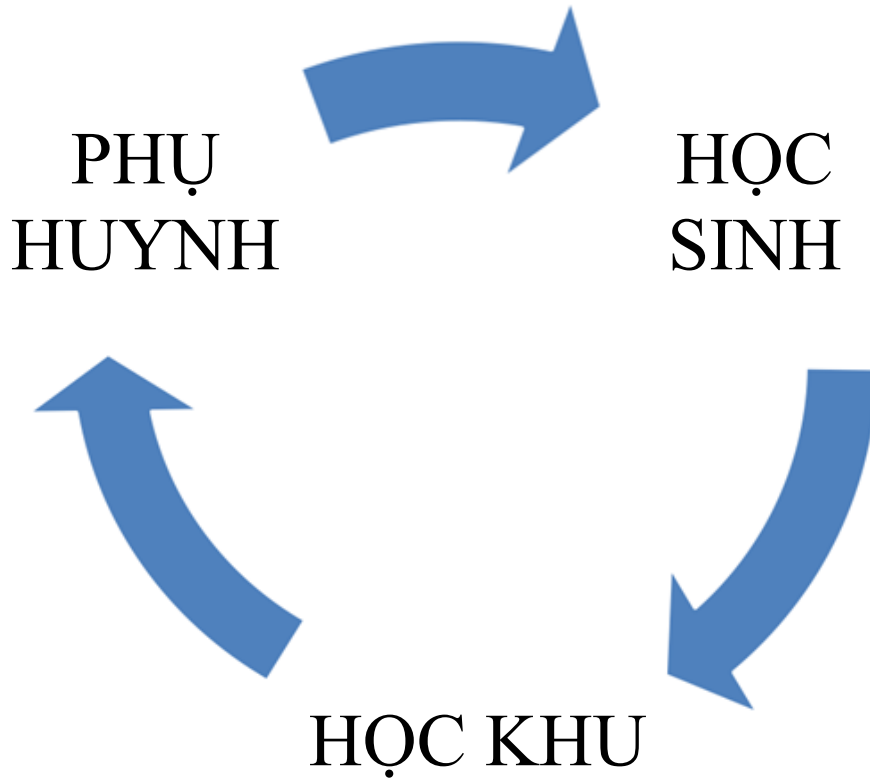


BIỆN PHÁP BẢO VỆ THEO THỦ TỤC

Quyền Giáo Dục Đặc Biệt của Gia Đình Quý Vị



Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt Thuộc
Phòng Giáo Dục Mississippi

Ngày sửa đổi: Ngày 09 tháng 03 năm 2022

Các Yêu Cầu về Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục theo Đạo Luật Giáo Dục cho Người Khuyết Tật Sửa Đổi Năm 2004 (IDEA 2004) và luật Tiểu Bang

Là phụ huynh, quý vị là một thành viên quan trọng trong nhóm đa ngành của con quý vị. Một nhóm đánh giá đa ngành đưa ra quyết định về đánh giá và tính đủ điều kiện. Một nhóm đánh giá đa ngành khác, được gọi là Ủy Ban Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân Hoá (IEP), sẽ đưa ra các đề xuất về các dịch vụ giáo dục đặc biệt cho con quý vị. Quý vị có cơ hội tham gia vào các cuộc thảo luận trong cuộc họp nhóm đánh giá đa ngành và quy trình ra quyết định về nhu cầu giáo dục đặc biệt của con quý vị.

Thông tin sau đây liên quan đến các biện pháp bảo vệ theo thủ tục giải thích các quyền của quý vị theo luật Liên bang và Mississippi. Mọi người có thể yêu cầu những quyền này để đảm bảo sự tham gia của phụ huynh trong các chương trình giáo dục đặc biệt.

Vui lòng tuân thủ các phần sửa đổi 37-23-137 của Bộ Luật Mississippi năm 1972 vì các phần sửa đổi trong Bộ Luật này liên quan đến việc cung cấp các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục cho trẻ khuyết tật.

Một bản của Thông báo về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục này chỉ được cung cấp một lần trong mỗi năm học, với các trường hợp ngoại lệ sau:

- a. Khi có sự giới thiệu ban đầu hoặc khi quý vị yêu cầu đánh giá hoặc đánh giá lại;
- b. Khi nhận được đơn khiếu nại MDE State đầu tiên trong một năm học;
- c. Khi nhận được đơn yêu cầu đầu tiên cho một phiên điều trần đúng thủ tục trong một năm học;

- d. Tuân thủ các thủ tục kỷ luật khi có thay đổi về xếp lớp;
- e. Sau cuộc họp đầu tiên của Ủy Ban IEP của con quý vị; Và
- f. Khi quý vị có yêu cầu nhận một bản sao.

Các phần sửa đổi phản ánh các yêu cầu mới của *Đạo Luật Giáo Dục cho Người Khuyết Tật Sửa Đổi Năm 2004*.

Các Quy Định Liên Bang được ban hành vào ngày 14 tháng 4 năm 2006 và có hiệu lực vào ngày

13 tháng 10 năm 2006. Các sửa đổi bổ sung được ban hành vào ngày 1 tháng 12 năm 2008 và có hiệu lực từ ngày 31 tháng 12 năm 2008.

Thông tin bổ sung về giáo dục đặc biệt và các biện pháp bảo vệ theo thủ tục này sẽ có sẵn để cung cấp cho quý vị khi quý vị liên hệ giám sát viên giáo dục đặc biệt tại địa phương hoặc hiệu trưởng trường học, tổ chức vận động phụ huynh hoặc Phòng Liên Lạc Phụ Huynh tại Bộ Giáo Dục Mississippi, Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt theo số 1-877-544-0408.

Tài liệu này tuân thủ Thông Báo Bảo Vệ Theo Thủ Tục Mẫu của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ (tháng 7 năm 2009) và bao gồm các yêu cầu cụ thể của Mississippi

Tài liệu này có sẵn dưới dạng điện tử tại:

<http://www.mde.k12.ms.us/special-education/special-education-for-parents>

Các câu hỏi liên quan đến tài liệu này có thể được chuyển đến:

**Phòng Liên Lạc Phụ Huynh tại Bộ Giáo Dục Mississippi, 359 North West Street
P.O. Box 771
Jackson, MS 39205-0771
601-359-3498
1-877-544-04**

MỤC LỤC

Thông Tin Chung	Biểu Mẫu.....15
Thông Báo Trước Các Hoạt Động Tìm Trẻ Em.....1	Hòa Giải.....15
Thông Báo Trước Bằng Văn Bản.....1	Quy Trình Giải Quyết.....16
Ngôn Ngữ Mẹ Đê.....2	Điều Trần về Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng
Thư Điện Tử.....2	Điều Trần Theo Thủ Tục Tố Tụng.....18
Định Nghĩa về Sự Chấp Thuận của Phụ Huynh.....2	Quyền Điều Trần.....19
Sự Chấp Thuận của Phụ Huynh.....2	Quyết Định Điều Trần.....19
Đánh Giá Giáo Dục	Kháng Cáo
Độc Lập.....5	Tính Cuối Cùng của Quyết Định, Kháng Cáo, Xem Xét Khách Quan.....20
Bản Ghi Âm Cuộc Họp Của Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân.....6	Thời Hạn và Tính Thuận Tiện của Điều Trần và Xem Xét.....20
Tính Bảo Mật Thông Tin	Kiện Tụng Dân Sự, Bao Gồm Khoảng Thời Gian Để Trình Các Vụ Kiện Ngày.....20
Định Nghĩa.....6	Xếp Lớp Cho Trẻ Trong Khi Xử Lý Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng và Điều Trần
Nhận Dạng Cá Nhân.....7	Đang Ở Trạng Thái Chờ.....21
Thông Báo tới Phụ Huynh.....7	Phí Luật Sư.....22
Quyền Truy Cập.....7	Thủ Tục Khi Kỷ Luật Trẻ Khuyết Tật
Hồ Sơ Truy Cập.....8	Quyền Hạn của Nhân Viên Nhà Trường.....23
Hồ Sơ về Nhiều hơn Một Trẻ.....8	Thay Đổi Xếp Lớp Kỷ Luật Chuyển Nơi Học.....26
Danh Sách Phân Loại và Vị Trí Thông Tin.....8	Xác Định Hoàn Cảnh.....26
Phí.....8	Kháng Cáo.....27
Sửa Đổi Hồ Sơ theo Yêu Cầu của Phụ Huynh.....8	Xếp Lớp Trong Thời Gian Kháng Cáo.....28
Cơ Hội Điều Trần.....8	Các Biện Pháp Bảo Vệ Trẻ Em Chưa Đủ Điều Kiện Nhận Giáo Dục Đặc Biệt và Các Dịch Vụ Liên Quan.....28
Thủ Tục Điều Trần.....8	Gới Thiệu và Hành Động bởi Các Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật và Tư Pháp.....29
Kết Quả Điều Trần.....9	Yêu Cầu Xếp Lớp Đơn Phương từ phía Phụ Huynh của Trẻ theo học Trường Tư Thục bằng Chi Phí Công
Chấp Thuận Tiết Lộ Thông Tin Nhận Dạng Cá Nhân.....9	Tổng Quan.....29
Biện Pháp Bảo Vệ.....10	Năm Học Kéo Dài.....30
Hủy Bỏ Thông Tin.....10	
Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang	
Sự khác biệt giữa Yêu Cầu Điều Trần Theo Thủ Tục Tố Tụng và Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang.....10	
Thông qua Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang.....11	
Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang.....11	
Nộp Đơn Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang.....12	
Thủ Tục Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng	
Điền Đơn Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng.....13	
Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng.....13	

THÔNG TIN TỔNG QUAN

Thông Báo Trước Các Hoạt Động Tìm Trẻ Em

Trước bất kỳ hoạt động chính nào để nhận diện, xác định vị trí hoặc đánh giá trẻ em cần được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan (còn được gọi là “Tìm Trẻ Em”), thông báo phải được đăng hoặc phát hành trên báo chí, phương tiện truyền thông khác hoặc cả hai, với số lượng phát hành đủ để thông báo cho phụ huynh trên toàn Tiểu Bang về các hoạt động này.

Thông Báo Trước Bằng Văn Bản §300.503

Thông Báo

Trừ khi quý vị bỏ qua thời hạn, thông báo bằng văn bản phải được gửi cho quý vị bảy (7) ngày trước khi học khu:

1. Đề xuất bắt đầu hoặc thay đổi nhận diện, đánh giá hoặc sắp xếp lớp cho con quý vị hoặc cung cấp một chương trình giáo dục công lập phù hợp miễn phí (FAPE) cho con quý vị; **hoặc**
2. Từ chối bắt đầu hoặc thay đổi nhận diện, đánh giá hoặc sắp xếp lớp cho con quý vị hoặc cung cấp một chương trình giáo dục công lập phù hợp miễn phí (FAPE) cho con quý vị.

Nội Dung Thông Báo

Thông báo bằng văn bản phải:

1. Mô tả hành động mà học khu đề xuất hoặc từ chối thực hiện;
2. Giải thích lý do tại sao học khu đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động;
3. Mô tả từng thủ tục đánh giá, bản

đánh giá, hồ sơ hoặc báo cáo mà học khu sử dụng để quyết định đề xuất hoặc từ chối hành động;

4. Bao gồm một bản tường trình rằng quý vị có các quyền theo điều khoản của biện pháp bảo vệ theo thủ tục trong Phần B của Đạo Luật Giáo Dục cho Người Khuyết Tật (IDEA);
5. Thông báo cho quý vị về cách nhận mô tả về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục nếu hành động mà học khu đang đề xuất hoặc từ chối không phải là hành động giới thiệu ban đầu để đánh giá;
6. Bao gồm các tài nguyên để cá nhân có thể liên hệ trợ giúp nhằm hiểu rõ Phần B của IDEA;
7. Mô tả bất kỳ lựa chọn nào khác mà Ủy Ban IEP của con quý vị đã cân nhắc và lý do những lựa chọn đó bị từ chối; **và**
8. Cung cấp một mô tả về các lý do khác giải thích nguyên nhân học khu đề xuất hoặc từ chối hành động.

Thông báo bằng ngôn ngữ hiểu được

Thông báo phải:

1. Được viết bằng ngôn ngữ hiểu được đối với công chúng nói chung; **và**
2. Được cung cấp bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác mà quý vị sử dụng, trừ khi rõ ràng không khả thi.

Nếu ngôn ngữ mẹ đẻ hoặc phương thức giao tiếp khác của một người không phải là ngôn ngữ viết, học khu của người đó phải đảm bảo rằng:

1. Thông báo được dịch cho quý vị thông qua lời nói hoặc các phương tiện khác bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị hoặc phương thức giao tiếp khác;
2. Một người hiểu nội dung của thông báo; **và**

3. Bằng chứng bằng văn bản cho thấy mục 1 và mục 2 ở trên đã được đáp ứng.

Ngôn Ngữ Mẹ Đẻ

§300.29

Ngôn ngữ mẹ đẻ, khi được một cá nhân có trình độ Tiếng Anh hạn chế sử dụng, có ý nghĩa như sau:

1. Ngôn ngữ mà người đó thường sử dụng, hoặc, trong trường hợp là trẻ nhỏ, ngôn ngữ mà phụ huynh của trẻ thường sử dụng;
2. trong tất cả các hình thức giao tiếp trực tiếp với trẻ (bao gồm cả việc đánh giá trẻ), ngôn ngữ mà trẻ thường sử dụng ở nhà hoặc trong môi trường học tập.

Đối với người bị điếc hoặc mù, hay đối với người không có ngôn ngữ viết, phương thức giao tiếp là những gì người đó thường sử dụng (chẳng hạn như ngôn ngữ ký hiệu, chữ nổi hoặc giao tiếp bằng ngôn ngữ nói).

Thư Điện Tử

§300.505

Nếu học khu của một người cung cấp cho phụ huynh lựa chọn nhận tài liệu qua email, họ có thể chọn nhận những tài liệu sau qua email:

1. Thông báo trước bằng văn bản;
2. Thông báo về các biện pháp bảo vệ theo thủ tục;
3. Các thông báo liên quan đến yêu cầu theo trình tự công bằng.

Định Nghĩa về Sự Chấp Thuận của Phụ Huynh

§300.9

Chấp Thuận

Chấp Thuận có nghĩa là:

1. Một người đã được thông báo đầy đủ bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của mình hoặc phương thức

giao tiếp khác (chẳng hạn như ngôn ngữ ký hiệu, chữ nổi hoặc giao tiếp bằng ngôn ngữ nói) về tất cả các thông tin về hành động mà người đó đang chấp thuận;

2. một người hiểu và đồng ý bằng văn bản về hành động đó, và sự chấp thuận mô tả hành động và liệt kê các hồ sơ (nếu có) sẽ được tiết lộ và mô tả cho các bên nhận hồ sơ tiết lộ; **và**
3. Một người hiểu được sự chấp thuận là tự nguyện từ phía họ và sự chấp thuận đó có thể bị rút lại bất cứ lúc nào.

Nếu một người muốn thu hồi (hủy bỏ) sự chấp thuận sau khi con mình đã bắt đầu nhận được dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, thì người đó phải thu hồi (hủy bỏ) sự chấp thuận bằng văn bản. Việc quý vị rút lại sự chấp thuận không phủ nhận (hoàn tác) một hành động đã xảy ra sau khi quý vị chấp thuận mà là trước khi quý vị rút lại sự chấp thuận của mình. Ngoài ra, học khu không bắt buộc phải sửa đổi (thay đổi) hồ sơ giáo dục của con quý vị để xóa bất kỳ tài liệu tham khảo nào cho thấy con quý vị đã nhận được dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan sau khi quý vị rút lại sự chấp thuận của mình.

Sự Chấp Thuận của Phụ Huynh

§300.300

Học khu của quý vị không thể tiến hành đánh giá ban đầu về con quý vị để xác định xem trẻ có đủ điều kiện theo Phần B của IDEA để nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà không thông báo trước bằng văn bản cho quý vị về hành động được đề xuất và không có sự chấp thuận của quý vị như được mô tả trong các mục ***Thông Báo Trước Bằng Văn Bản*** và ***Sự chấp thuận Của Phụ Huynh***.

Học khu của quý vị phải nỗ lực một cách hợp lý để có được sự chấp thuận của quý vị cho một đánh giá ban đầu

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

để quyết định liệu con quý vị có phải là trẻ mắc khuyết tật hay không.

Việc quý vị chấp thuận cho đánh giá ban đầu không có nghĩa là quý vị cũng đã chấp thuận cho học khu bắt đầu cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con quý vị.

Học khu của quý vị không được dựa vào việc quý vị từ chối chấp thuận một dịch vụ hoặc hoạt động liên quan đến đánh giá ban đầu làm cơ sở để từ chối bất kỳ dịch vụ, lợi ích hoặc hoạt động nào khác dành cho quý vị hoặc con quý vị, trừ khi một yêu cầu khác của IDEA, Phần B yêu cầu học khu phải làm như vậy.

Nếu con quý vị đang theo học tại một trường công lập hoặc quý vị đang tìm cách đăng ký cho con mình vào một trường công lập, đồng thời đã từ chối chấp thuận hoặc không đưa ra sự chấp thuận cho đánh giá ban đầu, học khu của quý vị có thể, nhưng không được yêu cầu, tìm cách tiến hành đánh giá ban đầu cho con quý vị bằng cách sử dụng phương pháp hòa giải của IDEA hoặc khiếu nại theo trình tự công bằng, hợp giải quyết và các thủ tục điều trần theo trình tự pháp lý công bằng. Học khu của quý vị sẽ không vi phạm nghĩa vụ xác định vị trí, nhận diện và đánh giá con mình nếu học khu không tiến hành đánh giá trẻ trong những trường hợp trên.

Các quy tắc đặc biệt để đánh giá ban đầu những đối tượng thuộc sự giám hộ của Tiểu Bang

Nếu trẻ là đối tượng thuộc sự giám hộ của Tiểu Bang và không sống cùng cha hoặc mẹ –

Học khu không cần sự chấp thuận của phụ huynh để đánh giá ban đầu nhằm xác định xem trẻ có mắc khuyết tật hay không nếu:

1. Học khu không thể tìm thấy phụ huynh của trẻ dù đã nỗ lực một cách hợp lý;
2. Quyền của phụ huynh đã bị

chấm dứt theo quy định của bộ luật Tiểu Bang; **hoặc**

3. Một thẩm phán đã giao quyền đưa ra quyết định giáo dục cho một cá nhân không phải là phụ huynh và cá nhân đó đã chấp thuận cho phép đánh giá ban đầu.

Đối Tượng Thuộc Sự Giám Hộ của Tiểu Bang, theo định nghĩa của IDEA, được Tiểu Bang xác định nơi sinh sống, nghĩa là trẻ được xác định là:

1. Con nuôi;
2. Được coi là đối tượng thuộc sự giám hộ của Tiểu Bang theo bộ luật Tiểu Bang; **hoặc**
3. Dưới sự giám hộ của một cơ quan phúc lợi trẻ em công cộng.

Đối Tượng Thuộc Sự Giám Hộ của Tiểu Bang không bao gồm trẻ nuôi có cha mẹ nuôi đáp ứng định nghĩa về *cha mẹ* như được xác định trong IDEA.

Sự chấp thuận của phụ huynh đối với các dịch vụ Học khu phải nỗ lực một cách hợp lý để có được sự chấp thuận của quý vị trước khi cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên cho con quý vị.

Nếu quý vị không trả lời yêu cầu chấp thuận nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con quý vị lần đầu tiên, hoặc nếu quý vị từ chối chấp thuận hoặc sau đó thu hồi (hủy bỏ) sự chấp thuận bằng văn bản, học khu của quý vị có thể **không** sử dụng các biện pháp bảo vệ theo thủ tục (chẳng hạn hòa giải, hợp giải quyết hoặc điều trần theo thủ tục tố tụng) để đạt được thỏa thuận hoặc phán quyết rằng giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan (do Ủy ban IEP của con quý vị quyết định) có thể được cung cấp cho con quý vị mà không cần sự chấp thuận của quý vị.

Nếu quý vị từ chối chấp thuận cho con mình tiếp nhận giáo dục đặc biệt

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, hoặc nếu quý vị không trả lời yêu cầu đưa ra sự chấp thuận đó hoặc sau đó thu hồi (hủy bỏ) chấp thuận bằng văn bản đồng thời học khu không cung cấp cho con quý vị chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan nhằm chờ đợi sự chấp thuận của quý vị, học khu của quý vị:

1. Không vi phạm yêu cầu cung cấp FAPE cho con quý vị vì lý do không cung cấp các dịch vụ đó cho trẻ; **và**
2. Cuộc họp IEP hoặc phát triển IEP cho con quý vị đối với giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan mà quý vị đã yêu cầu chấp thuận là không bắt buộc.

Nếu quý vị thu hồi (hủy bỏ) sự chấp thuận của mình bằng văn bản vào bất kỳ thời điểm nào sau khi con quý vị lần đầu tiên được cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, thì học khu có thể không tiếp tục cung cấp các dịch vụ đó, nhưng trước tiên phải thông báo trước bằng văn bản cho quý vị, như được mô tả trong mục Thông Báo Trước Bằng Văn Bản, trước khi ngừng các dịch vụ kể trên.

Sự chấp thuận của phụ huynh đối với đánh giá lại Học khu của quý vị phải nhận được sự chấp thuận của quý vị trước khi đánh giá lại, trừ khi học khu của quý vị có thể chứng minh rằng:

1. Cần thực hiện các bước hợp lý để có được sự chấp thuận của quý vị cho việc đánh giá lại; **và**
2. Quý vị đã không phản hồi.

Nếu quý vị từ chối chấp thuận việc đánh giá lại cho con mình, học khu có thể, nhưng không bắt buộc, tiếp tục việc đánh giá lại con quý vị bằng cách sử dụng các thủ tục hòa giải, cuộc họp giải quyết và điều trần theo đúng trình tự công bằng để tìm cách bác bỏ lời từ chối chấp thuận của quý vị với quyết định đánh giá lại con quý vị. Qua các đánh giá ban đầu, học khu của quý vị không vi phạm nghĩa vụ của mình theo Phần B của IDEA nếu họ

từ chối cố gắng đánh giá lại theo cách này.

Tài liệu về những nỗ lực hợp lý để có được sự chấp thuận của phụ huynh

Trường học của quý vị phải lưu trữ tài liệu về những nỗ lực hợp lý để có được sự chấp thuận của phụ huynh đối với các đánh giá ban đầu, để cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, để đánh giá lại và xác định phụ huynh của các đối tượng thuộc sự giám hộ của Tiểu Bang cho các đánh giá ban đầu. Tài liệu phải bao gồm hồ sơ về những nỗ lực của học khu trong các phạm vi trên, chẳng hạn như:

1. Hồ sơ chi tiết về các cuộc gọi đã thực hiện hoặc cố gắng thực hiện và kết quả của những cuộc gọi đó;
2. Bản sao thư từ gửi cho phụ huynh và phản hồi nhận được bất kỳ; **và**
3. Hồ sơ chi tiết về những lần thăm hoặc nơi làm việc của phụ huynh và kết quả của những lần thăm đó.

Các yêu cầu khác về sự chấp thuận

Sự chấp thuận của quý vị là không cần thiết trước khi học khu của quý vị có thể:

1. Xem lại dữ liệu hiện có như một phần của quá trình đánh giá hoặc đánh giá lại con quý vị; **hoặc**
2. Cho con quý vị làm bài kiểm tra hoặc đánh giá khác dành cho tất cả các trẻ trừ khi, trước khi làm bài kiểm tra hoặc đánh giá đó, cần có sự chấp thuận của tất cả các phụ huynh của trẻ.

Học khu của quý vị không được dựa vào việc quý vị từ chối chấp thuận một dịch vụ hoặc hoạt động để từ chối bất kỳ dịch vụ, lợi ích hoặc hoạt động nào khác dành cho quý vị hoặc con quý vị, trừ khi một yêu cầu khác của IDEA, Phần B yêu cầu học khu phải làm như vậy.

Nếu quý vị đã đăng ký cho con mình vào một trường tư thục bằng chi phí của quý vị hoặc nếu quý vị đang dạy con học tại nhà và quý vị không chấp thuận cho việc đánh giá ban đầu hoặc đánh giá lại con quý vị, hoặc quý vị không đáp ứng yêu cầu cung cấp sự chấp thuận của quý vị, học khu có thể không sử dụng các thủ tục giải quyết tranh chấp của mình (chẳng hạn như hòa giải, cuộc họp giải quyết hoặc điều trần theo thủ tục hợp pháp công bằng) và không bắt buộc phải coi con quý vị đủ điều kiện nhận các dịch vụ công bằng (các dịch vụ được cung cấp cho phụ huynh trường tư thục dành cho trẻ khuyết tật).

Đánh Giá Giáo Dục Độc Lập

§300.502

Tổng Quan

Như được mô tả dưới đây, quý vị có quyền yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập (IEE) cho con mình nếu quý vị không chấp thuận kết quả đánh giá con quý vị do học khu của quý vị thực hiện.

Nếu quý vị yêu cầu IEE, học khu phải cung cấp cho quý vị thông tin về nơi quý vị có thể lấy IEE và về các tiêu chí của học khu áp dụng cho IEE.

Định Nghĩa

Đánh giá giáo dục độc lập có nghĩa là đánh giá được thực hiện bởi một giám định viên có trình độ, người không làm việc cho học khu chịu trách nhiệm giáo dục con quý vị.

Chi phí công cộng có nghĩa là học khu thanh toán toàn bộ chi phí đánh giá hoặc đảm bảo rằng đánh giá được cung cấp miễn phí cho quý vị, phù hợp với các điều khoản của Phần B của IDEA, cho phép mỗi Tiểu Bang

sử dụng mọi nguồn hỗ trợ của Tiểu Bang, địa phương, Liên Bang và tư nhân sẵn có trong Tiểu Bang để đáp ứng các yêu cầu trong Phần B của IDEA

Quyền đánh giá của phụ huynh bằng chi phí công

Quý vị có quyền yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập (IEE) cho con mình nếu quý vị không chấp thuận kết quả đánh giá con quý vị do học khu của quý vị thực hiện, tuân theo các điều kiện sau:

1. Nếu quý vị yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập (IEE) cho con mình bằng chi phí công, thì học khu của quý vị phải, ngay lập tức, **hoặc:** (a) Gửi văn bản yêu cầu [/ i] phiên điều trần theo đúng thủ tục để cho thấy rằng việc đánh giá con quý vị là phù hợp; **hoặc** (b) Thực hiện IEE bằng chi phí công, trừ khi học khu chứng minh trong một phiên điều trần rằng kết quả đánh giá con quý vị mà quý vị nhận được không đáp ứng các tiêu chí của học khu.
2. Nếu học khu của quý vị yêu cầu một buổi điều trần và quyết định cuối cùng cho thấy đánh giá của học khu đối với con quý vị là phù hợp, thì quý vị vẫn có quyền có IEE, nhưng không phải trả chi phí công.
3. Nếu quý vị yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập (IEE) cho con mình, học khu có thể hỏi tại sao quý vị phản đối việc đánh giá con quý vị mà học khu của quý vị thực hiện. Tuy nhiên, học khu của quý vị có thể không yêu cầu giải thích và không thể trì hoãn một cách vô lý việc cung cấp IEE cho con quý vị bằng chi phí công, hoặc nộp đơn yêu cầu điều trần theo thủ tục tố tụng để bảo vệ đánh giá của học khu đối với con quý vị.

Quý vị có quyền yêu cầu đánh giá giáo dục độc lập (IEE) cho con mình bằng chi phí công mỗi khi học khu của quý vị tiến hành đánh giá con quý vị mà quý vị không chấp thuận.

Đánh giá do phụ huynh yêu cầu

Nếu quý vị nhận được IEE cho con mình bằng chi phí công hoặc quý vị chia sẻ với học khu bản đánh giá về con quý vị mà quý vị đã nhận được bằng chi phí cá nhân:

1. Học khu của quý vị phải xem xét kết quả đánh giá của con quý vị, nếu kết quả đánh giá đó đáp ứng các tiêu chí của học khu đối với IEE, trong bất kỳ quyết định nào liên quan đến việc cung cấp FAPE cho con quý vị; **và**
2. Quý vị hoặc học khu của quý vị có thể trình bày bản đánh giá làm bằng chứng tại buổi điều trần theo đúng thủ tục liên quan đến con quý vị.

Viên chức điều trần yêu cầu đánh giá

Nếu viên chức điều trần yêu cầu IEE cho con quý vị như một phần của phiên điều trần theo thủ tục tố tụng, chi phí đánh giá sẽ do chính phủ chi trả.

Tiêu chí của học khu

Nếu IEE do chính phủ chi trả, các tiêu chí theo đó đạt được từ bài đánh giá, bao gồm địa điểm đánh giá và trình độ của người đánh giá, phải giống với tiêu chí mà học khu sử dụng khi bắt đầu đánh giá (dưới góc độ các tiêu chí đó phù hợp với quyền của quý vị đối với IEE)

Ngoại trừ các tiêu chí được mô tả ở trên, học khu không được áp đặt các điều kiện hoặc thời hạn liên quan đến thực hiện IEE bằng chi phí công.

Bản Ghi Âm Cuộc Họp của Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân Bộ luật MS, Mục 37-23-137

Phụ huynh hoặc người giám hộ, hoặc cơ quan giáo dục địa phương (LEA), có quyền tham gia vào quá trình phát triển IEP và đề xướng ý định ghi âm diễn biến của các cuộc họp của chương trình giáo dục cá nhân hóa (IEP). Phụ huynh, người giám hộ hoặc cơ quan giáo dục địa phương sẽ thông báo cho các thành viên của nhóm IEP về ý định ghi lại cuộc họp của họ ít nhất hai mươi tư (24) giờ trước cuộc họp.

Định Nghĩa về Tính Bảo Mật Thông Tin

§300.611

Như được sử dụng dưới tiêu đề **Tính Bảo Mật Thông Tin:**

Tiêu hủy có nghĩa là hủy bỏ vật lý hoặc xóa số nhận dạng cá nhân khỏi hệ thống thông tin để thông tin không còn nhận dạng cá nhân được nữa.

Hồ sơ giáo dục là loại hồ sơ được đề cập theo định nghĩa “hồ sơ giáo dục” trong 34 CFR Phần 99 (các quy định thực hiện Đạo Luật Quyền Riêng Tư Và Quyền Giáo Dục Gia Đình năm 1974, 20 U.S.C. 1232g [Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA]).

Cơ quan tham gia có nghĩa là bất kỳ học khu, cơ quan hoặc tổ chức nào thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng thông tin nhận dạng cá nhân hoặc từ đó thu thập thông tin, theo Phần B của IDEA.

Thông Tin Nhận Dạng Cá Nhân **§300.32**

Thông tin nhận dạng cá nhân nghĩa là thông tin bao gồm:

- a. Tên của con quý vị, tên của quý vị với tư cách là cha mẹ hoặc tên của một thành viên khác trong gia đình;
- b. Địa chỉ của con quý vị;
- c. Số nhận dạng cá nhân, chẳng hạn như số an sinh xã hội hoặc mã số học sinh của con quý vị; **hoặc**
- d. Một danh sách các đặc điểm cá nhân hoặc thông tin khác có thể giúp xác định con quý vị một cách chắc chắn hợp lý.

Thông Báo Tối Phụ Huynh **§300.612**

Bộ Giáo Dục Mississippi (MDE) sẽ đưa ra thông báo đầy đủ về thông tin toàn diện cho phụ huynh về việc bảo mật thông tin nhận dạng cá nhân, bao gồm:

1. Mô tả về cách thông báo đưa ra bằng ngôn ngữ bản địa của các nhóm dân cư khác nhau ở Mississippi;
2. Một bản mô tả về trẻ được lưu trữ thông tin nhận dạng cá nhân, các loại thông tin tìm kiếm, các phương pháp mà MDE dự định sử dụng để thu thập thông tin (bao gồm cả các nguồn thu thập thông tin) và cách sử dụng thông tin;
3. Một bản tóm tắt các chính sách và thủ tục mà các cơ quan tham gia phải tuân theo liên quan đến việc lưu trữ, tiết lộ cho bên thứ ba, lưu giữ và hủy thông tin nhận dạng cá nhân; **và**
4. Mô tả về tất cả các quyền của cha mẹ và trẻ em liên quan đến thông tin này, bao gồm các quyền theo Đạo Luật Quyền

Riêng Tư Và Quyền Giáo Dục Gia Đình (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) và các quy định thực thi của Đạo Luật này trong 34 CFR Phần 99.

Quyền Truy Cập **§300.613**

Cơ quan tham gia phải cho phép quý vị kiểm tra và xem xét bất kỳ hồ sơ giáo dục nào liên quan đến con quý vị được học khu của quý vị thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA. Cơ quan tham gia phải tuân thủ yêu cầu của quý vị để kiểm tra và xem xét bất kỳ hồ sơ giáo dục nào của con quý vị mà không bị chậm trễ không cần thiết và trước bất kỳ cuộc họp nào liên quan đến IEP, hoặc bất kỳ phiên điều trần theo thủ tục tố tụng công bằng nào (bao gồm cả cuộc họp giải quyết hoặc phiên điều trần về kỷ luật), và không trường hợp nào quá **bốn mươi lăm (45) ngày** sau khi quý vị đưa ra yêu cầu.

Quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ giáo dục của quý vị bao gồm:

1. Quyền của quý vị đối với phản hồi từ cơ quan tham gia đối với các yêu cầu hợp lý của quý vị để giải thích và diễn giải hồ sơ;
2. Quyền của quý vị yêu cầu cơ quan tham gia cung cấp các bản sao của hồ sơ nếu quý vị không thể kiểm tra và xem xét hồ sơ một cách hiệu quả trừ khi quý vị nhận được những bản sao đó; **và**
3. Quyền của quý vị để cử người đại diện của quý vị kiểm tra và xem xét các hồ sơ.

Cơ quan tham gia có thể cho rằng quý vị có thẩm quyền kiểm tra và

xem xét các hồ sơ liên quan đến con quý vị trừ khi được thông báo rằng quý vị không có thẩm quyền theo luật Mississippi hiện hành điều chỉnh các vấn đề như giám hộ, ly thân và ly hôn.

Hồ Sơ Truy Cập

§300.614

Mỗi cơ quan tham gia phải lưu giữ hồ sơ về các bên có quyền truy cập vào hồ sơ giáo dục được thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA (ngoại trừ quyền truy cập của phụ huynh và nhân viên được ủy quyền của cơ quan tham gia), bao gồm tên của bên đó, ngày được cấp quyền truy cập và mục đích mà bên được ủy quyền sử dụng hồ sơ.

Hồ Sơ Về Nhiều Hơn Một Trẻ

§300.615

Nếu bất kỳ hồ sơ giáo dục nào bao gồm thông tin về nhiều hơn một đứa trẻ, phụ huynh của những đứa trẻ đó chỉ có quyền kiểm tra và xem xét thông tin liên quan đến con mình hoặc được thông báo về thông tin cụ thể đó.

Danh Sách Các Loại Và Vị Trí Của Thông Tin

§300.616

Theo yêu cầu, mỗi cơ quan tham gia phải cung cấp cho quý vị một danh sách các loại và địa điểm của hồ sơ giáo dục được cơ quan thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng.

Phí

§300.617

Mỗi cơ quan tham gia có thể tính phí cho các bản sao hồ sơ được tạo

cho quý vị theo Phần B của IDEA, nếu khoản phí đó không cản trở quý vị thực hiện quyền kiểm tra và xem xét các hồ sơ đó một cách hiệu quả.

Cơ quan tham gia có thể không tính phí tìm kiếm hoặc truy xuất thông tin theo Phần B của IDEA.

Sửa Đổi Hồ Sơ Theo

Yêu Cầu Của Phụ Huynh

§300.618

Nếu quý vị cho rằng thông tin trong hồ sơ giáo dục liên quan đến con quý vị được thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA là không chính xác, sai lệch hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con quý vị, thì quý vị có thể yêu cầu cơ quan tham gia lưu trữ thông tin thay đổi thông tin liên quan đến con quý vị.

Cơ quan tham gia phải quyết định có thay đổi thông tin theo yêu cầu của quý vị hay không trong một khoảng thời gian hợp lý kể từ khi nhận được yêu cầu của quý vị.

Nếu cơ quan tham gia từ chối thay đổi thông tin theo yêu cầu của quý vị, thì cơ quan đó phải thông báo cho quý vị về việc từ chối và tư vấn cho quý vị về quyền được điều trần cho mục đích này như được mô tả trong tiêu đề ***Cơ Hội Cho Một Buổi Điều Trần***.

Cơ Hội Cho Một Buổi Điều Trần

§300.619

Cơ quan tham gia phải, theo yêu cầu, cung cấp cho quý vị cơ hội điều trần để thách thức thông tin trong hồ sơ giáo dục liên quan đến con quý vị để đảm bảo rằng thông tin đó không chính xác, sai lệch hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con quý vị.

Thủ Tục Điều Trần

§300.621

Một phiên điều trần để thách thức thông tin trong hồ sơ giáo dục phải được tiến hành theo các thủ tục cho các phiên điều trần đó theo Đạo Luật Quyền Riêng Tư Và Quyền Giáo Dục Gia Đình (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA).

Kết Quả Điều Trần

§300.620

Nếu, theo kết quả của phiên điều trần, cơ quan tham gia cho rằng thông tin đó là không chính xác, sai lệch hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của trẻ, thì cơ quan đó phải thay đổi thông tin cho phù hợp và thông báo cho quý vị bằng văn bản.

Nếu, theo kết quả của buổi điều trần, cơ quan tham gia quyết định rằng thông tin không phải là không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của con quý vị, thì trong hồ sơ mà cơ quan tham gia lưu giữ thông tin con quý vị, cơ quan tham gia phải thông báo với quý vị về quyền mà quý vị có được để đưa ra một tuyên bố nhận xét về thông tin liên quan hoặc đưa ra bất kỳ lý do nào khiến quý vị không chấp thuận với quyết định của cơ quan tham gia.

Lời giải thích đó được đưa vào hồ sơ của con quý vị phải:

1. Được cơ quan tham gia lưu giữ như một phần hồ sơ của con quý vị miễn là hồ sơ hoặc phân tranh chấp được cơ quan tham gia lưu giữ; **và**
2. Nếu cơ quan tham gia tiết lộ hồ sơ của con quý vị hoặc phân bị thách thức cho bất kỳ bên nào, thì lời giải thích cũng phải được tiết lộ cho bên đó.



Chấp Thuận Tiết Lộ Thông Tin Nhận Dạng Cá Nhân

§300.622

Trừ khi thông tin được chứa trong hồ sơ giáo dục và việc tiết lộ được cho phép mà không cần sự chấp thuận của phụ huynh theo FERPA, phải có sự chấp thuận của quý vị trước khi thông tin nhận dạng cá nhân được tiết lộ cho các bên không phải là quan chức của các cơ quan tham gia. Ngoại trừ các trường hợp được chỉ định dưới đây, không cần có sự chấp thuận của quý vị trước khi thông tin nhận dạng cá nhân được tiết lộ cho các quan chức của các cơ quan tham gia nhằm mục đích đáp ứng yêu cầu của Phần B của IDEA.

Phải có sự chấp thuận của quý vị hoặc sự chấp thuận của một đứa trẻ đủ điều kiện đã đến tuổi trưởng thành (hai mươi một) theo luật Mississippi trước khi thông tin nhận dạng cá nhân được tiết lộ cho các quan chức của các cơ quan tham gia cung cấp hoặc thanh toán cho các dịch vụ chuyển tiếp.

Nếu con quý vị đang hoặc sắp theo học tại một trường tư thục không nằm trong cùng học khu mà quý vị cư trú, thì phải có sự chấp thuận của quý vị trước khi bất kỳ thông tin nhận dạng cá nhân nào về con quý vị được tiết lộ giữa các quan chức trong trường quận nơi có trường tư thục và các quan chức trong học khu nơi quý vị cư trú.



Biện Pháp Bảo Vệ

§300.623

Mỗi cơ quan tham gia phải bảo vệ tính bảo mật của thông tin nhận dạng cá nhân ở các giai đoạn thu thập, lưu trữ, tiết lộ và tiêu hủy.

Một quan chức tại mỗi cơ quan tham gia phải chịu trách nhiệm đảm bảo tính bảo mật của bất kỳ thông tin nhận dạng cá nhân nào.

Tất cả những người thu thập hoặc sử dụng thông tin có thể nhận dạng cá nhân phải được đào tạo hoặc hướng dẫn về các chính sách và thủ tục của MDE liên quan đến tính bảo mật theo Phần B của IDEA và FERPA.

Mỗi cơ quan tham gia phải duy trì, để kiểm tra công khai, một danh sách hiện tại về tên và chức vụ của những nhân viên trong cơ quan mà họ có thể có quyền truy cập vào thông tin nhận dạng cá nhân.

Tiêu Hủy Thông Tin

§300.624

Học khu của quý vị phải thông báo cho quý vị khi thông tin nhận dạng cá nhân được thu thập, lưu giữ hoặc sử dụng theo Phần B của IDEA không còn cần thiết để cung cấp các dịch vụ giáo dục cho con quý vị.

Thông tin phải được tiêu hủy theo yêu cầu của quý vị. Tuy nhiên, hồ sơ vĩnh viễn về tên, địa chỉ và số điện thoại, điểm số, điểm danh, các lớp đã học, cấp lớp đã hoàn thành và năm hoàn thành của con quý vị có thể được lưu giữ mà không bị giới hạn thời gian.

THỦ TỤC KHIẾU NẠI CHÍNH THỨC CẤP TIỂU BANG

Sự Khác Biệt Giữa Yêu Cầu Điều Trần Trình Tự Công Bằng Và Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang

Các quy định cho Phần B của IDEA đặt ra các thủ tục riêng biệt cho khiếu nại chính thức của Tiểu Bang và cho các khiếu nại và phiên điều trần theo trình tự công bằng. Như được giải thích dưới đây, bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào cũng có thể nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang để cáo buộc học khu, MDE hoặc bất kỳ cơ quan công quyền nào khác vi phạm bất kỳ yêu cầu nào của Phần B. Chỉ quý vị hoặc học khu mới có thể nộp đơn yêu cầu điều trần theo đúng thủ tục về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến đề xuất hoặc từ chối bắt đầu hoặc thay đổi nhận dạng, đánh giá hoặc xếp lớp cho trẻ khuyết tật hoặc cung cấp FAPE cho trẻ khuyết tật. Mặc dù nhân viên của MDE nói chung phải giải quyết khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang trong thời hạn **sáu mươi (60)** ngày, trừ khi thời hạn được gia hạn hợp lý, viên chức điều trần theo trình tự công bằng phải điều trần khiếu nại theo trình tự công bằng (nếu không được giải quyết thông qua họp giải quyết hoặc thông qua hòa giải) và đưa ra quyết định bằng văn bản trong vòng **bốn mươi lăm (45)** ngày sau khi kết thúc giai đoạn giải quyết, như được mô tả trong tài liệu này dưới tiêu đề **Quy Trình Giải Quyết**, trừ khi viên chức điều trần cho phép gia hạn thời hạn cụ thể theo yêu cầu của quý vị hoặc theo yêu cầu của học khu. Khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang và thủ tục khiếu nại, giải quyết và điều trần theo trình tự công bằng

được mô tả đầy đủ hơn trong ba trang tiếp theo. MDE có sẵn các biểu mẫu để giúp quý vị nộp đơn khiếu nại theo trình tự công bằng và giúp quý vị hoặc các bên khác nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang.

Thông qua Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang

§300.151

Tổng Quan

MDE có các thủ tục bằng văn bản cho:

1. Giải quyết khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang bất kỳ, bao gồm cả khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang do một tổ chức hoặc cá nhân từ một Tiểu Bang khác đệ trình;
2. Nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang cho MDE;
3. Phổ biến rộng rãi các thủ tục khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang cho phụ huynh và những cá nhân quan tâm khác, bao gồm các trung tâm thông tin và đào tạo phụ huynh, các cơ quan bảo vệ và biện hộ, các trung tâm đời sống độc lập và các tổ chức thích hợp khác.

Biện pháp khắc phục trong trường hợp từ chối các dịch vụ phù hợp

Khi giải quyết khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang mà MDE phát hiện tình trạng không cung cấp các dịch vụ phù hợp, MDE sẽ giải quyết như sau:

1. Việc không cung cấp các dịch vụ phù hợp, bao gồm hành động khắc phục phù hợp để giải quyết các nhu cầu của trẻ (chẳng hạn như các dịch vụ đền bù hoặc hoàn tiền); **và**
2. Cung cấp các dịch vụ phù hợp trong tương lai cho tất cả trẻ em khuyết tật.



Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang

§300.152

Thời hạn, thủ tục

Trong các thủ tục khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang, MDE đặt ra giới hạn thời gian là **sáu mươi (60)** ngày sau khi đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang được nộp nhằm:

1. Tiến hành điều tra độc lập tại chỗ, nếu MDE xác định rằng việc điều tra là cần thiết;
2. Tạo cơ hội cho người khiếu nại gửi thông tin bổ sung, bằng lời nói hoặc bằng văn bản, về các cáo buộc trong đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang;
3. Cung cấp cho học khu hoặc cơ quan công cộng khác cơ hội để trả lời khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang, bao gồm, ở mức tối thiểu: (a) theo lựa chọn của cơ quan, một đề xuất để giải quyết khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang; **và** (b) cơ hội cho phụ huynh đã nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang và cơ quan tự nguyện chấp thuận tham gia hòa giải;
4. Xem xét tất cả các thông tin liên quan và đưa ra quyết định độc lập về việc học khu hoặc cơ quan công quyền khác có vi phạm yêu cầu của Phần B của IDEA hay không; **và**
5. Ban hành một quyết định bằng văn bản cho người khiếu nại giải quyết từng cáo buộc trong đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang và bao gồm: (a) các phát hiện thực tế và kết luận;

và (b) lý do dẫn đến quyết định cuối cùng của MDE.

Gia hạn thời gian, quyết định cuối cùng và thực hiện

Các thủ tục của MDE cũng được mô tả ở trên:

1. Chỉ cho phép gia hạn **sáu mươi (60)** ngày chỉ khi:
 - (a) tồn tại các trường hợp ngoại lệ đối với một khiếu nại chính thức cụ thể cấp Tiểu Bang; **hoặc**
 - (b) phụ huynh, học khu hoặc cơ quan công cộng khác có liên quan tự nguyện chấp thuận gia hạn thời gian để giải quyết vấn đề thông qua hòa giải hoặc các biện pháp giải quyết tranh chấp thay thế;
2. Bao gồm các thủ tục để thực hiện hiệu quả quyết định cuối cùng của MDE, nếu cần, bao gồm: (a) các hoạt động hỗ trợ kỹ thuật; (b) đàm phán; **và** (c) hành động khác phục để đạt được sự tuân thủ.

Khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang và điều trần theo thủ tục tố tụng

Nếu nhận được một đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang cũng là đối tượng của một buổi điều trần theo đúng thủ tục như được mô tả bên dưới tiêu đề ***Nộp Đơn Khiếu Nại Theo Đúng Thủ Tục***, hoặc đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang có nhiều vấn đề mà một hoặc nhiều vấn đề là một phần của buổi điều trần như vậy, MDE sẽ bỏ qua bất kỳ phần nào của đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang đang được giải quyết trong phiên điều trần theo đúng thủ tục cho đến khi phiên điều trần kết thúc. Bất kỳ vấn đề nào trong đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang không nằm trong thủ tục tố tụng sẽ được giải quyết trong thời hạn và các thủ tục như mô tả ở trên.

Nếu một vấn đề nêu ra trong đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang đã được quyết định trước đó trong một phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp có sự tham gia của cùng các bên (ví dụ: quý vị và học khu), thì quyết định điều trần theo thủ tục hợp pháp có giá trị ràng buộc đối với vấn đề đó và MDE sẽ thông báo cho người khiếu nại rằng quyết định có giá trị ràng buộc.

Khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang cáo buộc việc một học khu hoặc cơ quan công quyền khác không thực hiện quyết định điều trần theo thủ tục tố tụng sẽ được giải quyết bởi MDE.

Nộp Đơn Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang **§300.153**

Một tổ chức hoặc cá nhân có thể nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang theo các thủ tục được mô tả ở trên.

Đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang phải bao gồm:

1. Một tuyên bố rằng học khu hoặc cơ quan công quyền khác đã vi phạm yêu cầu trong Phần B của IDEA hoặc các quy định thực hiện của đơn vị đó trong 34 CFR Phần 300;
2. Các sự kiện, dữ liệu làm cơ sở cho bản tường trình;
3. Chữ ký và thông tin liên lạc của bên điền đơn khiếu nại; và
4. Nếu cáo buộc vi phạm liên quan đến một trẻ cụ thể:
 - (a) Tên và địa chỉ nơi cư trú của trẻ;
 - (b) Tên trường mà trẻ đang theo học;
 - (c) Trong trường hợp liên quan đến trẻ hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, thông tin liên lạc có sẵn của trẻ và tên trường mà trẻ đang theo học;

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

- (d) Mô tả về bản chất vấn đề của trẻ, bao gồm các dữ kiện liên quan đến vấn đề đó; **và**
- (e) Một giải pháp được đề xuất cho vấn đề trong phạm vi được biết đến và có sẵn cho bên nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang tại thời điểm nộp đơn này.

Đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang phải cáo buộc một hành vi vi phạm xảy ra không quá **một (1)** năm trước ngày nhận được đơn này như được mô tả trong mục *Thông qua các Thủ Tục Khiếu Nại Chính Thức Cấp Tiểu Bang*.

Bên nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang phải chuyển một bản sao của đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang đến học khu hoặc cơ quan công cộng khác đang thụ lý đơn khiếu nại liên quan đến trẻ cùng lúc với bên nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang cho MDE. Ngoài ra, học khu hoặc cơ quan công quyền khác phải chuyển tiếp một bản sao của bất kỳ và tất cả các câu trả lời mà họ gửi cho MDE về khiếu nại chính thức nói trên.

THỦ TỤC KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC TỔ TỤNG

Nộp Đơn Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tổ Tụng

§300.507

Tổng Quan

Quý vị hoặc học khu có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý về bất kỳ vấn đề nào liên quan đến đề xuất hoặc từ chối bắt đầu hoặc thay đổi nhận dạng, đánh giá hoặc xếp lớp cho con quý vị hoặc việc cung cấp FAPE cho con quý vị.

Đơn khiếu nại theo thủ tục tổ tụng phải cáo buộc một hành vi vi phạm đã xảy ra không quá **hai (2)** năm trước khi quý vị hoặc học khu

biết được hoặc lẽ ra phải biết được về hành động bị cáo buộc là cơ sở của khiếu nại theo thủ tục tổ tụng.

Thời hạn trên không áp dụng nếu quý vị không thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tổ tụng trong thời hạn vì lý do:

1. Học khu trình bày sai một cách rõ ràng rằng họ đã giải quyết các vấn đề được xác định trong đơn khiếu nại; **hoặc**
2. Học khu không cho quý vị biết những thông tin bắt buộc phải cung cấp theo Phần B của IDEA.

Thông tin tới phụ huynh

Học khu phải thông báo cho quý vị về dịch vụ pháp lý miễn phí hoặc chi phí thấp bất kỳ và các dịch vụ liên quan khác có sẵn trong khu vực nếu quý vị yêu cầu về thông tin đó, **hoặc** nếu quý vị hoặc học khu nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý.

Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tổ Tụng §300.508

Tổng Quan

Đề yêu cầu một phiên điều trần, quý vị hoặc học khu (hoặc luật sư của quý vị hoặc luật sư của học khu) phải nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tổ tụng cho bên còn lại. Đơn khiếu nại đó phải bao gồm tất cả các nội dung được liệt kê dưới đây và phải được giữ bí mật. Quý vị hoặc học khu, bất kể bên nào nộp đơn khiếu nại, cũng phải cung cấp cho MDE bản sao của đơn khiếu nại.

Nội dung khiếu nại

Đơn khiếu nại theo thủ tục tổ tụng phải bao gồm:

1. Tên của trẻ;
2. Địa chỉ nơi cư trú của trẻ;
3. Tên trường của trẻ;
4. Nếu liên quan đến trẻ hoặc thanh thiếu niên vô gia cư, thông tin liên hệ

- và tên trường của trẻ;
5. Mô tả về bản chất vấn đề của trẻ liên quan đến hành động được đề xuất hoặc bị từ chối, bao gồm các sự kiện liên quan đến vấn đề; **và**
 6. Một giải pháp được đề xuất cho vấn đề trong phạm vi được biết và có sẵn cho bên khiếu nại (quý vị hoặc học khu) vào thời điểm trên.

Cần có thông báo trước buổi điều trần về khiếu nại theo thủ tục tố tụng

Quý vị hoặc học khu có thể không có phiên điều trần theo thủ tục tố tụng cho đến khi quý vị hoặc học khu (hoặc luật sư của quý vị hoặc luật sư của học khu), nộp đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý bao gồm thông tin được liệt kê ở trên.

Tính đầy đủ của đơn khiếu nại

Để tiếp tục khiếu nại theo thủ tục tố tụng, đơn khiếu nại phải cung cấp đầy đủ thông tin như yêu cầu. Đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý sẽ được coi là đầy đủ (đáp ứng các yêu cầu về nội dung ở trên) trừ khi bên nhận đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng (quý vị hoặc học khu) thông báo cho viên chức điều trần và bên còn lại bằng văn bản, trong vòng **mười lăm**

(15) ngày sau khi nhận được đơn khiếu nại, rằng bên nhận đơn khiếu nại cho rằng đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng không đáp ứng các yêu cầu được liệt kê ở trên.

Trong vòng **năm (5)** ngày kể từ khi nhận được thông báo rằng bên nhận đơn khiếu nại (quý vị hoặc học khu) cho rằng đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng là chưa đầy đủ, viên chức điều trần phải quyết định xem đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng có đáp ứng các yêu cầu nêu trên hay không và thông báo cho quý vị và học khu bằng văn bản ngay lập tức.

Sửa đổi đơn khiếu nại

Quý vị hoặc học khu chỉ có thể thay đổi đơn khiếu nại khi:

1. Bên còn lại chấp thuận các thay đổi bằng văn bản và có cơ hội giải quyết khiếu nại theo thủ tục tố tụng thông qua họp giải quyết như được mô tả bên dưới; **hoặc**
2. Không muộn hơn **năm (5)** ngày trước khi phiên điều trần bắt đầu, viên chức điều trần cho phép thực hiện các thay đổi.

Nếu bên khiếu nại (quý vị hoặc học khu) thực hiện các thay đổi đối với khiếu nại theo thủ tục tố tụng, thời hạn cho cuộc họp giải quyết (trong vòng **mười lăm [15]** ngày kể từ khi nhận được khiếu nại) và khoảng thời gian giải quyết (trong vòng **ba mươi [30]** ngày kể từ ngày nhận được đơn khiếu nại) bắt đầu lại vào ngày nộp đơn khiếu nại sửa đổi.

Phản hồi của cơ quan giáo dục địa phương (Local educational agency, LEA) hoặc học khu đối với khiếu nại theo thủ tục tố tụng

Nếu học khu chưa gửi thông báo trước bằng văn bản cho quý vị, như được mô tả dưới tiêu đề **Thông Báo Trước Bằng Văn Bản**, về chủ đề có trong đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý của quý vị, thì học khu phải, trong vòng **mười (10)** ngày kể từ khi nhận được khiếu nại theo thủ tục tố tụng, gửi cho quý vị một phản hồi bao gồm

1. Giải thích lý do tại sao học khu đề xuất hoặc từ chối thực hiện hành động nêu trong đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng;
2. Mô tả các tùy chọn khác mà Ủy Ban IEP của con quý vị đã cân nhắc và nguyên nhân những lựa chọn đó bị từ chối;
3. Mô tả từng thủ tục đánh giá, bản xem xét, hồ sơ hoặc báo cáo mà học khu sử dụng làm

- cơ sở cho hành động được đề xuất hoặc từ chối; **và**
4. Mô tả về các yếu tố khác có liên quan đến hành động được đề xuất hoặc bị từ chối của học khu.

Việc cung cấp thông tin trong các mục 1-4 ở trên không ngăn cản học khu khẳng định rằng đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng của quý vị là không đủ.

Phản hồi của bên còn lại đối với khiếu nại theo thủ tục tố tụng

Trừ khi được nêu dưới tiêu đề phụ ngay phía trên, **phản hồi của LEA hoặc học khu đối với khiếu nại theo thủ tục tố tụng**, bên nhận được khiếu nại theo thủ tục tố tụng phải, trong vòng **mười (10)** ngày kể từ khi nhận được khiếu nại, gửi cho bên còn lại một phản hồi giải quyết cụ thể các vấn đề trong đơn khiếu nại.

Biểu Mẫu

§300.509

MDE có sẵn các biểu mẫu để giúp quý vị nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng và giúp quý vị hoặc các bên khác nộp đơn khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang. Tuy nhiên, MDE hoặc học khu không yêu cầu quý vị sử dụng các biểu mẫu này. Trên thực tế, quý vị có thể sử dụng biểu mẫu này hoặc biểu mẫu thích hợp khác, miễn sao chứa thông tin cần thiết để nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng hoặc khiếu nại chính thức cấp Tiểu Bang.

Hòa Giải

§300.506

Tổng Quan

Học khu phải sẵn sàng hòa giải để cho phép quý vị và học khu giải quyết những bất đồng liên quan đến bất kỳ vấn đề nào theo Phần B

của IDEA, bao gồm các vấn đề phát sinh trước khi nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng.

Do đó, hòa giải có sẵn để giải quyết tranh chấp theo Phần B của IDEA, cho dù quý vị có nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng để yêu cầu điều trần theo quy trình hợp lý như được mô tả dưới tiêu đề ***Nộp Đơn Khiếu Nại Theo Thủ Tục Tố Tụng*** hay không.

Các Yêu Cầu

Các thủ tục phải đảm bảo rằng quá trình hòa giải:

1. Dựa trên sự tự nguyện giữa quý vị và học khu;
2. Không được sử dụng để từ chối hoặc trì hoãn quyền được điều trần theo thủ tục tố tụng của quý vị hoặc để từ chối bất kỳ quyền nào khác mà quý vị có theo Phần B của IDEA; **và**
3. Được tiến hành bởi một hòa giải viên có trình độ và công tâm, người đã được đào tạo về các kỹ thuật hòa giải hiệu quả.

Học khu có thể triển khai các thủ tục cung cấp cho phụ huynh và các trường chọn không sử dụng hòa giải để tạo cơ hội gặp gỡ, vào thời gian và địa điểm thuận tiện cho quý vị, với một bên công bằng:

1. Có hợp đồng với một đơn vị giải quyết tranh chấp thay thế thích hợp, hoặc trung tâm thông tin và đào tạo phụ huynh hoặc trung tâm tài nguyên cộng đồng dành cho phụ huynh tại Mississippi; **và**
2. Sẽ giải thích những lợi ích, và khuyến khích sử dụng, quy trình hòa giải cho quý vị.

MDE có một danh sách những hòa giải viên đủ tiêu chuẩn và hiểu rõ luật pháp cũng như các quy định liên quan đến việc cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan. MDE chọn người hòa giải trên cơ sở luân phiên và không thiên vị.

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

MDE chịu trách nhiệm về chi phí của quá trình hòa giải, bao gồm cả chi phí cho các cuộc họp.

Mỗi cuộc họp trong quá trình hòa giải phải được sắp xếp kịp thời và tổ chức tại một địa điểm thuận tiện cho quý vị và học khu.

Nếu quý vị và học khu giải quyết tranh chấp thông qua quy trình hòa giải, cả hai bên phải ký kết một thỏa thuận ràng buộc về mặt pháp lý đưa ra giải pháp và rằng:

1. Tuyên bố rằng tất cả các cuộc thảo luận đã xảy ra trong quá trình hòa giải sẽ được giữ bí mật và không được sử dụng làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều trần hoặc tố tụng dân sự nào sau đó (tranh chấp); **và**
2. Được ký bởi cả quý vị và đại diện của học khu, người có thẩm quyền ràng buộc đối với học khu.

Thỏa thuận hòa giải bằng văn bản, kèm chữ ký có hiệu lực thi hành tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào của Tiểu Bang (tòa án có thẩm quyền xét xử loại vụ việc này theo luật của Tiểu Bang) hoặc tại tòa sơ thẩm liên bang thuộc Hoa Kỳ.

Các cuộc thảo luận đã xảy ra trong quá trình hòa giải phải được giữ bí mật. Chúng không thể được sử dụng làm bằng chứng trong bất kỳ phiên điều trần hoặc tố tụng dân sự nào trong tương lai tại bất kỳ Tòa Án Liên Bang hoặc Tòa Án Tiểu Bang nào của một Tiểu Bang nhận hỗ trợ theo Phần B của IDEA.

Tính khách quan của hòa giải viên

Hòa giải viên:

1. Không được phép là nhân viên của MDE hoặc học khu có liên quan đến việc giáo dục hoặc chăm sóc con quý vị; **và**

2. Không được phép có lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp mâu thuẫn với tính khách quan của hòa giải viên.

Một người đủ điều kiện làm hòa giải viên không được là nhân viên của học khu hoặc MDE vì họ được MDE hoặc học khu trả tiền để làm hòa giải viên.

Quy Trình Giải Quyết

§300.510

Họp giải quyết

Trong vòng **mười lăm (15)** ngày kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục tố tụng của quý vị và trước khi phiên điều trần theo thủ tục tố tụng bắt đầu, học khu phải tổ chức một cuộc họp với quý vị và thành viên có liên quan hoặc các thành viên của Ủy Ban IEP, những người có hiểu biết cụ thể về sự việc được xác định trong đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng của quý vị. Cuộc họp:

1. Phải bao gồm một đại diện của học khu, người có thẩm quyền ra quyết định thay mặt cho học khu; **và**
2. Có thể không bao gồm luật sư của học khu trừ khi quý vị có luật sư đi cùng.

Quý vị và học khu xác định các thành viên có liên quan của Ủy Ban IEP sẽ tham dự cuộc họp.

Mục đích của cuộc họp là để quý vị thảo luận về đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng của mình và các sự kiện tạo thành cơ sở của đơn khiếu nại, để học khu có thể giải quyết tranh chấp.

Cuộc họp giải quyết là không cần thiết nếu:

1. Quý vị và học khu chấp thuận bằng văn bản từ bỏ cuộc họp; **hoặc**

2. Quý vị và học khu chấp thuận sử dụng quy trình hòa giải, như được mô tả dưới mục **Hòa Giải**.

Giai đoạn giải quyết

Nếu học khu không giải quyết được khiếu nại theo thủ tục tố tụng theo yêu cầu của quý vị trong vòng **ba mươi (30)** ngày kể từ khi nhận được đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng (trong khoảng thời gian dành cho quy trình giải quyết), phiên điều trần theo thủ tục tố tụng có thể diễn ra.

Thời hạn bốn **mươi lăm (45)** ngày để đưa ra quyết định cuối cùng bắt đầu sau khi quá hạn giải quyết **ba mươi (30)** ngày kèm một số ngoại lệ nhất định đối với các điều chỉnh được thực hiện đối với thời hạn giải quyết **ba mươi (30)** ngày, như được mô tả dưới đây.

Trừ khi quý vị và học khu đều chấp thuận từ bỏ quy trình giải quyết hoặc sử dụng hòa giải, việc quý vị không tham gia cuộc họp giải quyết sẽ trì hoãn quy trình giải quyết và điều trần theo thủ tục tố tụng cho đến khi cuộc họp được tổ chức.

Nếu sau khi thực hiện những nỗ lực hợp lý và ghi lại những nỗ lực đó, học khu không thể mời quý vị tham gia cuộc họp giải quyết, thì học khu có thể, vào cuối thời hạn **ba mươi (30)** ngày, yêu cầu một viên chức điều trần bác bỏ đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng của quý vị. Tài liệu về những nỗ lực đó phải bao gồm hồ sơ ghi lại những nỗ lực của học khu để sắp xếp thời gian và địa điểm được cả hai bên thống nhất, chẳng hạn như:

1. Hồ sơ chi tiết về các cuộc gọi đã thực hiện hoặc cố gắng thực hiện và kết quả của những cuộc gọi đó;
2. Bản sao thư từ gửi cho quý vị và phản hồi nhận được bất kỳ; **và**

3. Hồ sơ chi tiết về những lần thăm nhà hoặc nơi làm việc của quý vị và kết quả của những lần thăm đó.

Nếu học khu không tổ chức cuộc họp giải quyết trong vòng **mười lăm (15)** ngày kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục hợp pháp của quý vị **hoặc** không tham gia cuộc họp giải quyết, quý vị có thể yêu cầu viên chức điều trần bắt đầu thời gian **bốn mươi lăm (45)** ngày cho phiên điều trần theo thủ tục tố tụng.

Các điều chỉnh được thực hiện đối với thời hạn giải quyết ba mươi (30) ngày

Nếu quý vị và học khu chấp thuận bằng văn bản từ bỏ cuộc họp giải quyết, thì thời hạn **bốn mươi lăm (45)** ngày cho phiên điều trần theo thủ tục tố tụng sẽ bắt đầu vào ngày tiếp theo.

Sau khi bắt đầu hòa giải hoặc cuộc họp giải quyết và trước khi kết thúc thời hạn giải quyết **ba mươi (30)** ngày, nếu quý vị và học khu chấp thuận bằng văn bản rằng không thể đi đến thỏa thuận nào, thì thời hạn **bốn mươi lăm (45)** ngày cho phiên điều trần theo thủ tục tố tụng sẽ bắt đầu vào ngày tiếp theo.

Nếu quý vị và học khu chấp thuận sử dụng quy trình hòa giải nhưng vẫn chưa đạt được thỏa thuận, vào cuối thời hạn giải quyết **ba mươi (30)** ngày, quy trình hòa giải có thể được tiếp tục cho đến khi đạt được thỏa thuận nếu cả hai bên chấp thuận việc tiếp tục bằng văn bản. Tuy nhiên, nếu quý vị hoặc học khu rút khỏi quy trình hòa giải trong giai đoạn tiếp tục này, thì thời hạn **bốn mươi lăm (45)** ngày cho phiên điều trần theo thủ tục tố tụng sẽ bắt đầu vào ngày hôm sau.

Thỏa thuận giải quyết bằng văn bản

Nếu đạt được một giải pháp cho tranh chấp tại cuộc họp giải quyết,

Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục

quý vị và học khu phải ký kết một thỏa thuận ràng buộc về mặt pháp lý trong đó:

1. Có chữ ký của cả quý vị và đại diện của học khu, người có thẩm quyền ràng buộc đối với học khu; **và**
2. Có hiệu lực thi hành tại bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào của Tiểu Bang (tòa án Tiểu Bang có thẩm quyền xét xử loại vụ việc này) hoặc tại một tòa sơ thẩm liên bang thuộc Hoa Kỳ.

Thời gian xem xét thỏa thuận

Nếu quý vị và học khu đạt được thỏa thuận sau cuộc họp giải quyết, một trong hai bên (quý vị hoặc học khu) có thể hủy bỏ thỏa thuận trong vòng **ba (3)** ngày làm việc kể từ khi quý vị và học khu ký vào thỏa thuận.

ĐIỀU TRẦN VỀ KHIẾU NẠI THEO THỦ TỤC TỔ TỤNG

Điều Trần Theo Thủ Tục Tố Tụng Không Thiên Vị

§300.511 • Bộ Luật MS §37-23-143

Tổng Quan

Bất cứ khi nào nộp đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý, quý vị hoặc học khu liên quan đến tranh chấp phải có cơ hội tham gia phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp một cách công bằng, như được mô tả trong phần ***Quy Trình Giải Quyết và Khiếu Nại Theo Quy Trình Hợp Lý***. Mississippi là tiểu bang “Một Cấp”, có nghĩa là MDE chịu trách nhiệm triệu tập các phiên điều trần theo quy trình hợp lý và bất kỳ kháng cáo nào đối với quyết định của phiên điều trần theo quy trình hợp lý đều được đệ trình trực tiếp lên tòa án có thẩm quyền.

Viên chức điều trần công tâm

Một viên chức điều trần tối thiểu phải:

1. Không được là nhân viên của MDE hoặc học khu có liên quan

đến việc giáo dục hoặc chăm sóc con quý vị. Tuy nhiên, một người không phải là nhân viên của cơ quan mà chỉ được cơ quan thuê để làm viên chức điều trần;

2. Không được có lợi ích cá nhân hoặc nghề nghiệp mâu thuẫn với tính khách quan của viên chức điều trần trong phiên điều trần;
3. Phải có kiến thức và hiểu các điều khoản của IDEA, các Quy định của Liên Bang và Tiểu Bang liên quan đến IDEA, cũng như các diễn giải pháp lý về IDEA của Tòa Án Liên Bang và Tiểu Bang; **và**
4. Phải có kiến thức và khả năng tiến hành các phiên điều trần, đưa ra và viết ra các quyết định, phù hợp với tiêu chuẩn về pháp lý.

MDE duy trì một danh sách những người có tư cách là viên chức điều trần bao gồm một bản tường trình về trình độ của từng viên chức điều trần.

Đối tượng của buổi điều trần theo thủ tục tố tụng Bên (quý vị hoặc học khu) yêu cầu buổi điều trần theo thủ tục tố tụng không được đưa ra các vấn đề tại buổi điều trần theo thủ tục tố tụng mà không được giải quyết trong đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng, trừ khi có sự chấp thuận của bên còn lại.

Thời hạn yêu cầu một phiên điều trần

Quý vị hoặc học khu phải yêu cầu một phiên điều trần công bằng về khiếu nại theo quy trình hợp lý trong vòng **hai (2)** năm kể từ ngày quý vị hoặc học khu biết hoặc lẽ ra phải biết về vấn đề được đề cập trong đơn khiếu nại.

Ngoại lệ đối với thời hạn

Thời hạn trên không áp dụng nếu quý vị không thể nộp đơn khiếu nại theo quy trình công bằng vì:

1. Học khu trình bày sai một cách rõ ràng rằng học khu đã giải quyết vấn đề mà quý vị nêu ra trong đơn

2. Học khu đã không cung cấp thông tin vốn được yêu cầu phải cung cấp cho quý vị theo Phần B của IDEA.

Quyền Điều Trần

§300.512

Tổng Quan

Quý vị có quyền đại diện cho mình tại một buổi điều trần theo thủ tục tố tụng. Ngoài ra, bất kỳ bên nào tham gia phiên điều trần theo thủ tục tố tụng (bao gồm cả phiên điều trần liên quan đến các thủ tục kỷ luật) đều có quyền:

1. Được đồng hành và tư vấn bởi cố vấn và bởi những người có kiến thức hoặc đào tạo đặc biệt về các vấn đề liên quan đến trẻ em khuyết tật;
2. Được luật sư đại diện tại phiên điều trần theo trình tự công bằng;
3. Đưa ra bằng chứng và đối chất, kiểm tra chéo, đồng thời yêu cầu sự có mặt của các nhân chứng;
4. Nghiêm cấm đưa ra bất kỳ bằng chứng nào tại phiên điều trần mà chưa được tiết lộ cho bên kia ít nhất **năm (5)** ngày làm việc trước phiên điều trần;
5. Sở hữu một văn bản, hoặc, theo lựa chọn của quý vị, bản ghi từng chữ của phiên điều trần dưới dạng bản mềm; **và**
6. Sở hữu văn bản, hoặc, theo lựa chọn của quý vị, các bằng chứng và quyết định về sự kiện được lưu dưới dạng bản mềm.

Tiết lộ thông tin bổ sung Ít nhất **năm (5)** ngày làm việc trước buổi điều trần theo thủ tục tố tụng, quý vị và học khu phải chia sẻ với bên còn lại tất cả các đánh giá đã hoàn thành trước thời hạn đó và các khuyến nghị dựa trên những đánh giá mà quý vị hoặc học khu dự định sử dụng tại phiên điều trần.

Viên chức điều trần có thể ngăn cản bất kỳ bên nào không tuân thủ yêu cầu này đưa ra đánh giá hoặc khuyến nghị liên quan tại buổi điều trần mà không cần sự chấp thuận của bên còn lại.

Quyền của phụ huynh tại các phiên điều trần

Quý vị phải được quyền:

1. Cho con quý vị có mặt tại phiên điều trần;
2. Công khai phiên điều trần; **và**
3. Được cung cấp hồ sơ của phiên điều trần, các bằng chứng về sự việc và quyết định một cách vô điều kiện.

Quyết Định Điều Trần

§300.513

Quyết định của viên chức điều trần

Quyết định của viên chức điều trần về việc con quý vị có nhận được FAPE hay không phải dựa trên bằng chứng và lập luận liên quan trực tiếp đến FAPE.

Trong các vấn đề cáo buộc vi phạm thủ tục (chẳng hạn như Ủy Ban IEP không đầy đủ), viên chức điều trần có thể cho rằng con quý vị không nhận được FAPE chỉ khi vi phạm thủ tục:

1. Can thiệp vào quyền FAPE của con quý vị;
2. Can thiệp đáng kể vào cơ hội của quý vị để tham gia vào quá trình ra quyết định liên quan đến việc cung cấp FAPE cho con quý vị; **hoặc**
3. Khiến con quý vị bị tước quyền lợi về giáo dục.

Không điều khoản nào được mô tả ở trên có thể được hiểu là ngăn cản viên chức điều trần ra lệnh cho học khu tuân thủ các yêu cầu trong phần các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của

Quy Định Liên Bang theo Phần B của IDEA (34 CFR §§300.500 đến 300.536).

Yêu cầu riêng về điều trần theo thủ tục tố tụng

Không có nội dung nào trong phần các biện pháp bảo vệ theo thủ tục của Quy Định Liên Bang theo Phần B của IDEA (34 CFR §§300.500 đến 300.536) có thể được hiểu là ngăn cản quý vị nộp đơn khiếu nại riêng theo thủ tục tố tụng về một vấn đề tách biệt với đơn khiếu nại đã nộp theo thủ tục tố tụng.

Kết quả và quyết định cho hội đồng tư vấn và công chúng

Sau khi xóa mọi thông tin nhận dạng cá nhân, MDE phải:

1. Cung cấp các bằng chứng và quyết định trong phiên điều trần theo quy trình hợp lý cho ban cố vấn giáo dục đặc biệt của Tiểu Bang; **và**
2. Công bố những bằng chứng và quyết định đó cho công chúng.

KHÁNG CÁO

Tính Cuối Cùng Của Quyết Định, Kháng Cáo, Xem Xét Khách Quan

§300.514

Tính cuối cùng của quyết định điều trần

Quyết định được đưa ra trong buổi điều trần theo thủ tục tố tụng (bao gồm cả buổi điều trần liên quan đến các thủ tục kỷ luật) là quyết định cuối cùng, ngoại trừ bất kỳ bên nào tham gia buổi điều trần (quý vị hoặc học khu) có thể kháng cáo quyết định bằng cách khởi kiện dân sự, như được mô tả dưới mục **Kiện Tụng Dân Sự, Bao Gồm Khoảng Thời Gian Đệ Trình Các Vụ Kiện Đó**.

Thời Hạn và Sự Thuận Tiện của Các Phiên Điều Trần và Xem Xét

§300.515

MDE phải đảm bảo thời hạn không quá **bốn mươi lăm (45)** ngày sau khi hết thời hạn **ba mươi (30)** ngày cho các cuộc họp giải quyết **hoặc**, như được mô tả trong tiêu mục **Điều chỉnh thời hạn ba mươi (30) ngày trong thời gian giải quyết**, không quá **bốn mươi lăm (45)** ngày sau khi hết thời hạn điều chỉnh:

1. Quyết định cuối cùng được đưa ra trong phiên điều trần; **và**
2. Bản sao của quyết định được gửi cho mỗi bên.

Viên chức điều trần có thể cho phép gia hạn thời gian cụ thể ngoài khoảng thời gian **bốn mươi lăm (45)** ngày được mô tả ở trên theo yêu cầu của một trong hai bên (quý vị hoặc học khu).

Mỗi phiên điều trần phải được tiến hành vào thời gian và địa điểm thuận tiện và hợp lý cho quý vị và con mình.

Kiện Tụng Dân Sự, Bao Gồm Khoảng Thời Gian Đệ Trình Các Vụ Kiện Đây

§300.516

Tổng Quan

Bất kỳ bên nào (quý vị hoặc học khu) không chấp thuận với các bằng chứng và quyết định trong buổi điều trần theo thủ tục tố tụng (bao gồm cả buổi điều trần liên quan đến các thủ tục kỷ luật) đều có quyền khởi kiện dân sự đối với vấn đề là đối tượng của phiên điều trần theo thủ tục tố tụng. Vụ kiện có thể được đưa ra tòa án có thẩm quyền cấp Tiểu Bang (tòa án Tiểu Bang có thẩm quyền xét xử loại vụ việc này) hoặc tại tòa án sơ thẩm liên bang của Hoa Kỳ bất kể số tiền tranh chấp.

Thời hạn

Bên (quý vị hoặc học khu) khởi kiện sẽ có **chín mươi (90)** ngày kể từ ngày viên chức điều trần ra quyết định nộp đơn kiện dân sự.

Thủ tục bổ sung

Trong bất kỳ vụ kiện dân sự nào, tòa án:

1. Tiếp nhận hồ sơ thủ tục hành chính;
2. Điều trần về bằng chứng bổ sung theo yêu cầu của quý vị hoặc theo yêu cầu của học khu; **và**
3. Căn cứ vào quyết định của tòa án về tính ưu việt của bằng chứng và sự cho phép giảm nhẹ mà tòa án xác định là phù hợp.

Trong những trường hợp thích hợp, biện pháp hỗ trợ tư pháp có thể bao gồm việc hoàn trả học phí từ trường tư thục và các dịch vụ giáo dục bổ sung.

Thẩm quyền của tòa sơ thẩm liên bang

Tòa sơ thẩm liên bang thuộc Hoa Kỳ có thẩm quyền phán quyết các vụ kiện được đưa ra theo Phần B của IDEA bất kể số tiền tranh chấp.

Diễn Giải

Không có nội dung nào trong Phần B của IDEA hạn chế hoặc giới hạn các quyền, thủ tục và biện pháp khắc phục có sẵn theo Hiến Pháp Hoa Kỳ, Đạo Luật Về Người Khuyết Tật Hoa Kỳ năm 1990, Tiêu Đề V của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973 (Mục 504) hoặc các luật Liên bang khác bảo vệ quyền của trẻ em khuyết tật, ngoại trừ trước khi nộp đơn kiện dân sự theo các luật này để tìm kiếm sự trợ giúp cũng có sẵn theo Phần B của IDEA, các thủ tục đúng thủ tục được mô tả ở trên phải được sử dụng hết trong phạm vi tương tự như sẽ được yêu cầu nếu bên nộp hồ sơ vụ kiện theo Phần B của IDEA. Điều này nghĩa là quý vị có thể dùng các biện pháp khắc phục theo các luật khác trùng lặp với các biện pháp có sẵn theo

IDEA, nhưng nói chung, để được giảm nhẹ theo các luật khác, trước tiên quý vị phải sử dụng các biện pháp khắc phục hành chính có sẵn theo IDEA (tức là, đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng, quy trình giải quyết, bao gồm cuộc họp giải quyết, và các thủ tục điều trần theo quy trình hợp lý công bằng) trước khi trực tiếp ra tòa.

Xếp Lớp Cho Trẻ Trong Khi Chờ Xử Lý Khiếu Nại Theo Trình Tự Công Bằng Và Chờ Điều Trần

§300.518

Trừ khi được quy định trong mục *Thủ Tục Khi Kỷ Luật Trẻ Em Khuyết Tật*, sau khi khiếu nại theo quy trình hợp lý được gửi cho bên kia, trong khoảng thời gian của quá trình giải quyết và trong khi chờ đợi quyết định của bất kỳ phiên điều trần hoặc thủ tục tố tụng nào của tòa án, trừ khi quý vị và MDE hoặc học khu chấp thuận khác, con quý vị phải ở lại nơi học tập hiện tại của mình.

Nếu khiếu nại theo quy trình hợp lý liên quan đến đơn xin nhập học ban đầu vào trường công lập, con quý vị, với sự chấp thuận của quý vị, phải được đưa vào chương trình trường công bình thường cho đến khi hoàn thành tất cả các thủ tục đó.

Nếu khiếu nại theo thủ tục hợp pháp liên quan đến đơn đăng ký các dịch vụ ban đầu theo Phần B của IDEA cho một đứa trẻ đang chuyển từ được phục vụ theo Phần C của IDEA sang Phần B của IDEA và không còn đủ điều kiện nhận các dịch vụ của Phần C vì đứa trẻ đã lên ba tuổi, học khu không bắt buộc phải cung cấp các dịch vụ Phần C mà đứa trẻ đang nhận. Nếu trẻ đủ điều kiện theo Phần B của IDEA và quý vị chấp thuận cho trẻ nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan lần đầu tiên, thì trong khi chờ kết quả

của thủ tục tố tụng, học khu phải cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan không có tranh chấp (những vấn đề mà cả quý vị và học khu đều chấp thuận).

Nếu một viên chức điều trần trong buổi điều trần theo quy trình hợp lý do MDE tiến hành chấp thuận với quý vị rằng việc thay đổi xếp lớp là phù hợp, thì việc xếp lớp đó phải được coi là xếp lớp hiện tại của con quý vị, nơi con quý vị sẽ ở lại trong khi chờ quyết định của bất kỳ thủ tục tố tụng công bằng nào xét xử hoặc thủ tục tòa án.

Phí Luật Sư

§300.517

Tổng Quan

Trong bất kỳ vụ kiện hoặc thủ tục nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, tòa án, tùy theo quyết định, có thể đưa ra mức phí luật sư hợp lý như một phần chi phí cho quý vị, nếu quý vị thắng kiện (thắng).

Trong bất kỳ vụ kiện hoặc thủ tục nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, tòa án, tùy theo quyết định, có thể đưa ra phí luật sư hợp lý như một phần chi phí cho MDE hoặc học khu hiện hành, do luật sư của quý vị chi trả, nếu luật sư: (a) đã nộp đơn khiếu nại hoặc vụ kiện mà tòa án thấy là phù phiếm, không hợp lý hoặc không có cơ sở; **hoặc** (b) tiếp tục kiện tụng sau khi vụ kiện tụng rõ ràng trở nên phù phiếm, không hợp lý hoặc không có cơ sở; **hoặc**

Trong bất kỳ vụ kiện hoặc thủ tục nào được đưa ra theo Phần B của IDEA, tòa án, tùy theo quyết định, có thể đưa ra phí luật sư hợp lý như một phần chi phí cho MDE hoặc học khu hiện hành, do quý vị hoặc luật sư của quý vị thanh toán, nếu quý vị yêu cầu phiên điều trần theo thủ tục hợp pháp hoặc vụ kiện sau đó được trình bày vì bất kỳ mục đích không phù hợp nào, chẳng hạn như để quấy rối, gây ra sự chậm trễ không cần thiết hoặc làm tăng chi

phí của vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng (*phiên điều trần*) một cách không cần thiết.

Quyết định về mức phí

Tòa án phán quyết định phí luật sư hợp lý như sau:

1. Phí phải dựa trên tỷ lệ phổ biến trong cộng đồng nơi hành động hoặc thủ tục tố tụng phát sinh đối với loại và chất lượng dịch vụ được cung cấp. Không có phần thưởng hoặc số nhân nào có thể được sử dụng để tính phí được trao.
2. Phí luật sư có thể không được trao và các chi phí liên quan có thể không được hoàn trả trong bất kỳ hành động hoặc thủ tục tố tụng nào theo Phần B của IDEA đối với các dịch vụ được thực hiện sau khi có văn bản đề nghị dàn xếp cho quý vị nếu:

- (a) Đề nghị được đưa ra trong thời gian quy định theo Quy Tắc 68 của Quy Tắc Tố Tụng Dân Sự Liên Bang hoặc, trong trường hợp điều trần theo quy trình hợp lý hoặc xem xét cấp Tiểu Bang, vào bất kỳ thời điểm nào hơn **mười (10)** ngày trước khi thủ tục tố tụng bắt đầu;
- (b) Đề nghị không được chấp nhận trong vòng **mười (10)** ngày ; **và**
- (c) Tòa án hoặc viên chức điều trần hành chính thấy rằng mức giảm nhẹ cuối cùng mà quý vị nhận được không có lợi hơn cho quý vị so với đề nghị hòa giải.

Bất chấp những hạn chế này, quý vị có thể nhận được phần thưởng về phí luật sư và các chi phí liên quan nếu quý vị thắng thế và về cơ bản quý vị đã có lý khi từ chối đề nghị hòa giải.

3. Phí có thể không được trao liên quan đến bất kỳ cuộc họp nào của Ủy Ban IEP

Ủy ban trừ khi cuộc họp được tổ chức do kết quả của thủ tục hành chính hoặc hành động của tòa án.

4. Phí cũng có thể không được quyết định cho hòa giải như được mô tả trong mục **Hòa Giải**.

Cuộc họp giải quyết, như được mô tả trong tiêu đề *Quy Trình Giải Quyết*, không được coi là cuộc họp được triệu tập do kết quả của phiên điều trần hành chính hoặc hành động của tòa án, và cũng không được coi là phiên điều trần hành chính hoặc hành động của tòa án vì mục đích của các điều khoản về phí luật sư này.

Khi thích hợp, tòa án sẽ giảm số tiền phí luật sư được trả theo Phần B của IDEA, nếu tòa án thấy rằng:

1. Quý vị, hoặc luật sư của quý vị, trong quá trình hành động hoặc tổ tụng, đã trì hoãn một cách bất hợp lý việc giải quyết tranh chấp cuối cùng;
2. Nếu không, số tiền phí luật sư được ủy quyền trao vượt quá mức phí theo giờ hiện hành trong cộng đồng đối với các dịch vụ tương tự của các luật sư có kỹ năng, danh tiếng và kinh nghiệm tương tự nhau một cách hợp lý;
3. Thời gian sử dụng và các dịch vụ pháp lý được cung cấp là nhiều so với bản chất của hành động hoặc thủ tục tổ tụng; **hoặc**
4. Luật sư đại diện cho quý vị đã không cung cấp cho học khu thông tin thích hợp trong thông báo yêu cầu theo thủ tục pháp lý như được mô tả dưới tiêu đề *Khiếu Nại Theo Quy Trình Hợp Lý*.

Tuy nhiên, tòa án có thể không giảm lệ phí nếu tòa án thấy rằng Tiểu Bang hoặc học khu đã trì hoãn một cách vô lý việc giải quyết cuối cùng cho vụ kiện hoặc thủ tục tổ tụng hoặc có vi phạm theo các điều khoản về biện pháp bảo vệ theo thủ tục của Phần B của IDEA.

THỦ TỤC KHI KỶ LUẬT TRỄ KHUYẾT TẬT

Quyền Hạn Của Nhân Viên Nhà Trường

§300.530

Xác định theo từng trường hợp

Nhân viên nhà trường có thể xem xét bất kỳ trường hợp đặc biệt nào trên cơ sở từng trường hợp, khi xác định liệu việc thay đổi xếp lớp, được thực hiện theo các yêu cầu sau đây liên quan đến kỷ luật, có phù hợp với trẻ khuyết tật vì phạm quy tắc ứng xử của nhà trường dành cho học sinh hay không.

Tổng Quan

Trong phạm vi mà họ cũng thực hiện hành động như vậy đối với trẻ không bị khuyết tật, nhân viên nhà trường có thể, trong thời gian không quá **mười (10) ngày học** liên tiếp, chuyển trẻ khuyết tật vi phạm quy tắc ứng xử dành cho học sinh từ lớp học hiện tại của học sinh đó sang một môi trường giáo dục thay thế tạm thời thích hợp (phải được xác định bởi Ủy Ban IEP của học sinh đó), một môi trường khác, hoặc đình chỉ học. Nhân viên nhà trường cũng có thể áp đặt thêm việc chuyển nơi học của trẻ không quá **mười (10) ngày học** liên tiếp trong cùng năm học đó đối với các sự cố hành vi sai trái riêng biệt, miễn là những lần chuyển nơi học đó không tạo thành sự thay đổi về xếp lớp (xem *Thay đổi Việc Xếp Lớp Vì Bị Kỷ Luật Chuyển Nơi Học* để biết định nghĩa, trang 31).

Khi trẻ khuyết tật đã bị chuyển khỏi nơi học hiện tại của mình trong tổng số **mười (10) ngày học** trong cùng một năm học, học khu phải, trong bất kỳ ngày chuyển nơi học nào sau đó trong năm học đó, cung cấp dịch vụ theo phạm vi yêu cầu dưới đây trong mục **Dịch Vụ. Quyền hạn khác.**

Nếu hành vi vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh không phải là biểu hiện do tình trạng khuyết tật của học sinh (xem **Xác định biểu hiện**) và việc thay đổi xếp lớp do kỷ luật sẽ vượt quá **mười (10) ngày học** liên tiếp, nhân viên nhà trường có thể áp dụng các thủ tục kỷ luật đối với trẻ khuyết tật đó theo cùng một cách và trong cùng thời gian như đối với trẻ không bị khuyết tật, ngoại trừ việc nhà trường phải cung cấp các dịch vụ cho trẻ đó như được mô tả dưới đây trong phần **Dịch Vụ**. Ủy Ban IEP dành cho trẻ xác định môi trường giáo dục thay thế tạm thời cho các dịch vụ tương tự.

Dịch Vụ

Các dịch vụ phải được cung cấp cho trẻ khuyết tật đã bị chuyển nơi học khỏi vị trí xếp lớp hiện tại tại [§300.530(d)(2)] có thể được cung cấp trong môi trường giáo dục thay thế tạm thời.

Dựa vào chính sách của hội đồng trường học địa phương, học khu chỉ có thể được yêu cầu cung cấp dịch vụ cho trẻ khuyết tật đã bị chuyển khỏi vị trí xếp lớp hiện tại trong **mười (10) ngày học hoặc ít hơn** trong năm học đó, nếu học khu cung cấp dịch vụ cho trẻ không bị khuyết tật đã bị di chuyển nơi học tương tự.

Một trẻ khuyết tật bị chuyển ra khỏi lớp học hiện tại trong **hơn mười (10) ngày học và**

*hành vi đó không phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của trẻ (xem mục **Xác định biểu hiện**) hoặc bị chuyển nơi học trong những trường hợp đặc biệt (xem mục **Các trường hợp đặc biệt**) phải:*

1. Tiếp tục nhận các dịch vụ giáo dục, để cho phép trẻ tiếp tục tham gia vào chương trình giáo dục phổ thông, mặc dù ở một môi trường khác, và để đạt được các mục tiêu đặt ra trong IEP của trẻ; **và**
2. Khi thích hợp, nhận đánh giá hành vi chức năng, và các dịch vụ can thiệp liên quan đến hành vi và biện pháp điều chỉnh hỗ trợ học tập, được thiết kế để giải quyết hành vi vi phạm để tình trạng đó không xảy ra lần nữa.

Sau khi trẻ khuyết tật bị đình chỉ khỏi lớp học hiện tại trong **mười (10) ngày học** trong cùng năm học đó, và nếu việc chuyển nơi học hiện tại diễn ra trong **mười (10) ngày học** liên tiếp hoặc ít hơn **và**, nếu việc chuyển nơi học không phải là thay đổi việc xếp lớp (xem định nghĩa bên dưới), thì nhân viên nhà trường, với sự tham khảo ý kiến của ít nhất một giáo viên của học sinh, xác định mức độ cần thiết của các dịch vụ để giúp học sinh tiếp tục tham gia chương trình giáo dục phổ thông, mặc dù ở một môi trường khác, và để đạt được các mục tiêu đặt ra trong IEP của trẻ.

Nếu việc chuyển nơi học làm thay đổi việc xếp lớp (xem tiêu đề, **Thay Đổi Việc Xếp Lớp Vì Kỷ Luật Chuyển Nơi Học**), Ủy Ban IEP của trẻ sẽ xác định các dịch vụ thích hợp để giúp trẻ tiếp tục tham gia chương trình giáo dục phổ thông, mặc dù ở một môi trường khác (điều đó có thể là

một môi trường giáo dục thay thế tạm thời), và để đạt được các mục tiêu đặt ra trong IEP của trẻ.

Xác định biểu hiện Trong vòng **mười (10) ngày học** kể từ khi có bất kỳ quyết định nào thay đổi việc xếp lớp của trẻ khuyết tật do vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh (ngoại trừ việc chuyển nơi học trong **mười (10) ngày học** liên tiếp hoặc ít hơn và không phải thay đổi việc xếp lớp), học khu, quý vị và các thành viên có liên quan khác của Ủy Ban IEP (do quý vị và học khu quyết định) phải xem xét tất cả thông tin liên quan trong hồ sơ của học sinh, bao gồm cả IEP của trẻ, bất kỳ các quan sát nào của giáo viên, và bất kỳ thông tin liên quan nào do quý vị cung cấp để xác định xem:

1. Liệu hành vi được đề cập là do, hoặc có mối quan hệ trực tiếp và đáng kể với tình trạng khuyết tật của trẻ hay không; **hoặc**
2. Liệu hành vi được đề cập là kết quả trực tiếp của việc học khu không thực hiện IEP của trẻ hay không.

Liệu học khu, quý vị và các thành viên có liên quan khác trong Ủy Ban IEP của trẻ
Xác định rằng một trong hai điều kiện đó đã được đáp ứng, thì hành vi đó phải được xác định là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của trẻ hay không.

Liệu học khu, quý vị và các thành viên có liên quan khác trong Ủy Ban IEP của trẻ
Xác định rằng hành vi được đề cập là kết quả trực tiếp của việc học khu không thực hiện IEP, học khu phải có hành động ngay lập tức để khắc phục những thiếu sót này.

Xác định rằng hành vi là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của trẻ

Nếu học khu, quý vị và các thành viên có liên quan khác của Ủy Ban IEP xác định rằng hành vi đó là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của trẻ, thì Ủy Ban IEP phải:

1. Tiến hành đánh giá hành vi chức năng, trừ khi học khu đã tiến hành đánh giá hành vi chức năng trước khi xảy ra hành vi dẫn đến việc thay đổi nơi học và thực hiện kế hoạch can thiệp hành vi cho trẻ; **hoặc**
2. Nếu một kế hoạch can thiệp hành vi đã được phát triển, hãy xem lại kế hoạch can thiệp hành vi và sửa đổi nó, nếu cần, để giải quyết hành vi.

Ngoại trừ trường hợp được mô tả dưới đây trong mục **Các trường hợp đặc biệt**, học khu phải đưa trẻ trở lại nơi học mà trẻ đã bị chuyển đi, trừ khi quý vị và học khu chấp thuận thay đổi nơi học như một phần của việc sửa đổi kế hoạch can thiệp hành vi.

Các trường hợp đặc biệt

Cho dù hành vi đó có phải là biểu hiện của tình trạng khuyết tật của trẻ hay không, nhân viên nhà trường có thể chuyển học sinh sang môi trường giáo dục thay thế tạm thời (do Ủy Ban IEP của trẻ quyết định) trong thời gian **không quá bốn mươi lăm (45) ngày học**, nếu trẻ:

1. Mang vũ khí (xem định nghĩa bên dưới) đến trường hoặc có vũ khí ở trường, trong khuôn viên trường hoặc tại một hoạt động của trường thuộc thẩm quyền của MDE hoặc học khu;
2. Cố ý tàng trữ hoặc sử dụng ma túy bất hợp pháp (xem định nghĩa bên dưới), bán hoặc gạ gẫm để bán

chất cấm (xem định nghĩa bên dưới), khi ở trường, trong khuôn viên trường hoặc tại một hoạt động của trường thuộc thẩm quyền của MDE hoặc một học khu; **hoặc**

3. Đã gây thương tích cơ thể nghiêm trọng (xem định nghĩa bên dưới) cho người khác khi ở trường, trong khuôn viên trường hoặc tại một hoạt động của trường thuộc thẩm quyền của MDE hoặc học khu.

Định Nghĩa

Chất cấm có nghĩa là một loại thuốc hoặc chất khác được xác định theo danh mục I, II, III, IV hoặc V trong phần 202(c) của Đạo Luật về Các Chất Cấm (21 U.S.C. 812(c)).

Thuốc bất hợp pháp là chất cấm, nhưng không bao gồm chất được phép sở hữu hoặc sử dụng hợp pháp dưới sự giám sát của chuyên gia chăm sóc sức khỏe được cấp phép hoặc được sở hữu, sử dụng hợp pháp dưới bất kỳ cơ quan nào khác theo Đạo Luật đó hoặc theo bất kỳ điều khoản nào của luật pháp Liên Bang.

Tổn thương cơ thể nghiêm trọng mang nghĩa theo thuật ngữ "tổn thương cơ thể nghiêm trọng" trong đoạn (3) của tiêu mục (h) mục 1365 trong tiêu mục 18, Bộ Luật Hoa Kỳ.

Vũ Khí mang nghĩa theo thuật ngữ "vũ khí nguy hiểm" trong đoạn (2) của tiêu mục đầu tiên (g) trong mục 930 của tiêu mục 18, Bộ Luật Hoa Kỳ.

Thông Báo

Vào ngày đưa ra quyết định chuyển nơi học, tức là thay đổi xếp lớp do vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh, học khu phải thông báo cho quý vị về quyết định đó,

và cung cấp cho quý vị Thông Báo Về Các Biện Pháp Bảo Vệ Theo Thủ Tục.

Thay Đổi Việc Xếp Lớp Do Kỹ Luật Chuyên Nơi Học

§300.536

Việc chuyển nơi học một đứa trẻ khuyết tật khỏi nơi giáo dục hiện tại của đứa trẻ là **thay đổi xếp lớp** nếu:

1. Thời gian triển khai chuyển nơi học kéo dài hơn **mười (10) ngày học** liên tiếp; **hoặc**
2. Con quý vị đã bị chuyển nơi học nhiều lần tạo thành một khuôn mẫu vì:
 - a. Tổng số lần chuyển nơi học kéo dài hơn **mười (10) ngày học** trong một năm học;
 - b. Hành vi của trẻ về cơ bản giống với hành vi trong các vụ việc trước đó dẫn đến một loạt các lần bị chuyển nơi học; **và**
 - c. Trong số các yếu tố bổ sung như thời lượng mỗi lần chuyển nơi học, tổng thời gian con quý vị bị chuyển nơi học và khoảng cách giữa các lần chuyển nơi học.

Liệu một mô hình chuyển nơi học cấu thành một sự thay đổi xếp lớp do học khu xác định trên cơ sở từng trường hợp và, nếu gặp khó khăn, có thể được xem xét thông qua thủ tục pháp lý và tổ tụng tư pháp.

Xác Định Môi Trường

§300.531

Ủy Ban IEP xác định môi trường giáo dục thay thế tạm thời cho việc chuyển nơi học là **thay đổi nơi học**, và những lần chuyển nơi học theo mục **Quyền hạn khác** và **Các trường hợp đặc biệt**.

Kháng Cáo

§300.532

Tổng Quan

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại theo thủ tục pháp lý (xem tiêu đề ***Thủ Tục Khiếu Nại Theo Quy Trình Hợp Lý***) để yêu cầu một buổi điều trần theo thủ tục pháp lý nếu quý vị không chấp thuận với:

1. Bất kỳ quyết định nào liên quan đến việc xếp lớp được đưa ra theo các thủ tục kỷ luật này; **hoặc**
2. Xác định biểu hiện được mô tả ở trên.

Học khu có thể nộp đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý (xem bên trên) để yêu cầu một phiên điều trần theo thủ tục pháp lý nếu quý vị tin rằng việc duy trì vị trí xếp lớp hiện tại của con quý vị có nhiều khả năng dẫn đến tổn thương cho con hoặc những người khác.

Thẩm quyền của viên chức điều trần

Viên chức điều trần đáp ứng các yêu cầu được mô tả trong tiểu mục ***Viên Chức Điều Trần Công Bằng*** phải tiến hành buổi điều trần theo đúng thủ tục và đưa ra quyết định. Viên chức điều trần có thể:

1. Đưa con quý vị bị khuyết tật trở lại nơi học mà con quý vị đã bị chuyển đi nếu viên chức điều trần xác định rằng việc chuyển nơi học là vi phạm các yêu cầu được mô tả trong tiêu đề ***Quyền Hạn Của Nhân Viên Nhà Trường*** hoặc hành vi của con quý vị là biểu hiện của tình trạng khuyết tật; **hoặc**
2. Ra lệnh thay đổi nơi học của con quý vị bị khuyết tật sang một môi trường giáo dục thay thế tạm thời thích hợp trong thời gian không quá **bốn mươi lăm (45) ngày học** nếu viên chức điều trần xác định duy trì nơi học hiện tại của con quý vị

rất có thể sẽ dẫn đến thương tích cho con quý vị hoặc cho người khác.

Các thủ tục điều trần này có thể được lặp lại, nếu học khu tin rằng việc đưa con quý vị trở lại nơi học ban đầu rất có thể dẫn đến thương tích cho con quý vị hoặc cho người khác.

Bất cứ khi nào quý vị hoặc học khu nộp đơn khiếu nại theo thủ tục hợp pháp để yêu cầu một buổi điều trần như vậy, thì một buổi điều trần phải được tổ chức đáp ứng các yêu cầu được mô tả dưới tiêu đề ***Thủ Tục Khiếu Nại Theo Quy Trình Hợp Lý*** và ***Phiên Điều Trần Về Các Khiếu Nại Theo Quy Trình Hợp Lý***, ngoại trừ trường hợp sau:

1. MDE hoặc học khu phải sắp xếp một phiên điều trần cấp tốc theo thủ tục tố tụng. Phiên điều trần phải diễn ra trong vòng **hai mươi (20) ngày học** kể từ ngày yêu cầu điều trần và phải đưa ra quyết định trong vòng **mười (10) ngày học** sau phiên điều trần.
2. Trừ khi phụ huynh và học khu chấp thuận bằng văn bản từ bỏ cuộc họp hoặc chấp thuận lựa chọn hòa giải, cuộc họp giải quyết phải diễn ra trong vòng **bảy (7) ngày dương lịch** kể từ khi nhận được thông báo về khiếu nại theo thủ tục hợp pháp. Phiên điều trần có thể tiến hành trừ khi vấn đề đã được giải quyết thỏa đáng cho cả hai bên trong vòng **mười lăm (15) ngày dương lịch** kể từ khi nhận được đơn khiếu nại theo quy trình hợp lý.

Một bên có thể kháng cáo quyết định trong phiên điều trần theo quy trình hợp lý nhanh chóng giống như cách họ có thể kháng cáo đối với quyết định trong các phiên điều trần theo quy trình hợp lý khác (xem tiêu đề ***Kháng Cáo***).

Xếp Lớp Trong Thời Gian

Kháng Cáo

§300.533

Như đã đề cập ở trên, khi quý vị hoặc học khu nộp đơn khiếu nại theo thủ tục tố tụng liên quan đến các vấn đề kỷ luật, con quý vị phải (trừ khi quý vị và MDE hoặc học khu chấp thuận khác) ở lại môi trường giáo dục thay thế tạm thời trong khi chờ quyết định của viên chức điều trần hoặc cho đến khi hết thời hạn chuyển nơi học theo quy định và mô tả dưới tiêu đề *Thẩm Quyền Của Nhân Viên Nhà Trường*, tùy theo điều kiện nào xảy ra trước.

Các Biện Pháp Bảo Vệ Trẻ Em Chưa Đủ Điều Kiện Nhận Giáo Dục Đặc Biệt và Các Dịch Vụ Liên Quan

§300.534

Tổng Quan

Nếu con quý vị chưa được xác định là đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan và vi phạm quy tắc ứng xử của học sinh, nhưng học khu đã biết (như được xác định bên dưới) trước khi hành vi dẫn đến hành động kỷ luật xảy ra, rằng con quý vị là một đứa trẻ khuyết tật, thì con quý vị có thể yêu cầu bất kỳ biện pháp bảo vệ nào được mô tả trong thông báo này.

Cơ sở kiến thức cho các vấn đề kỷ luật

Một học khu phải được coi là đã biết con quý vị là trẻ mắc khuyết tật nếu, trước khi xảy ra hành vi dẫn đến hành động kỷ luật:

1. Quý vị bày tỏ mối quan ngại bằng văn bản với nhân viên giám sát hoặc hành chính của cơ quan giáo dục thích hợp, hoặc với giáo viên của con quý vị rằng con quý vị

cần tiếp nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan;

2. Quý vị đã yêu cầu bài đánh giá liên quan đến tính đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan theo Phần B của IDEA; **hoặc**
3. Giáo viên của con quý vị hoặc nhân viên khác của học khu đã bày tỏ những lo ngại cụ thể về kiểu hành vi mà con quý vị thể hiện trực tiếp với giám đốc giáo dục đặc biệt của học khu hoặc với nhân viên giám sát khác của học khu.

Ngoại Lệ

Một học khu sẽ không được coi là biết đến điều này nếu:

1. Quý vị đã không cho phép đánh giá con mình hoặc đã từ chối các dịch vụ giáo dục đặc biệt; **hoặc**
2. Con quý vị đã được đánh giá và xác định không phải là trẻ khuyết tật theo Phần B của IDEA.

Điều kiện áp dụng nếu không có cơ sở kiến thức

Nếu trước khi áp dụng các biện pháp kỷ luật đối với con quý vị, học khu không biết rằng con quý vị là một đứa trẻ khuyết tật, như được mô tả ở trên trong các tiêu đề phụ *Cơ sở kiến thức về các vấn đề kỷ luật* và *Ngoại Lệ*, con quý vị có thể bị kỷ luật bằng biện pháp được áp dụng cho trẻ em không khuyết tật có các hành vi tương tự.

Tuy nhiên, nếu trong thời gian con quý vị chịu các biện pháp kỷ luật xuất hiện yêu cầu đánh giá trẻ, bài đánh giá phải được thực hiện dưới thái độ khẩn trương.

Cho đến khi quá trình đánh giá hoàn tất, con quý vị vẫn ở trong môi trường giáo dục do chính quyền nhà trường xác định, điều này có thể bao gồm đình chỉ hoặc đuổi học mà không được nhận các dịch vụ giáo dục.

Nếu con quý vị được xác định là trẻ khuyết tật, sau khi xem xét thông tin từ cuộc đánh giá do học khu tiến hành và thông tin do quý vị cung cấp, học khu phải cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan theo Phần B của IDEA, bao gồm các yêu cầu kỹ luật được mô tả ở trên.

Giới Thiệu và Hành Động bởi Các Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật và Tư Pháp

§300.535

Phần B của IDEA không:

1. Cấm cơ quan báo cáo tội phạm của trẻ khuyết tật cho các cơ quan có thẩm quyền thích hợp; **hoặc**
2. Ngăn cản các cơ quan thực thi pháp luật và tư pháp của Tiểu Bang thực hiện trách nhiệm của họ liên quan đến việc áp dụng luật Liên Bang và Tiểu Bang đối với các tội do trẻ khuyết tật gây ra.

Chuyển tiếp hồ sơ

Nếu một học khu báo cáo một tội do một trẻ mắc khuyết tật gây ra, học khu:

1. Phải đảm bảo rằng các bản sao của hồ sơ kỹ luật và giáo dục đặc biệt của trẻ được chuyển tiếp cho các cơ quan có thẩm quyền mà cơ quan đó báo cáo tội phạm xem xét; **và**

2. Chỉ có thể chuyển tiếp các bản sao hồ sơ kỹ luật và giáo dục đặc biệt của trẻ trong phạm vi được FERPA cho phép.

YÊU CẦU XẾP LỚP ĐƠN PHƯƠNG TỪ PHÍA PHỤ HUYNH CỦA TRẺ THEO HỌC TRƯỜNG TƯ THỰC BẰNG CHI PHÍ CÔNG

Tổng Quan

§300.148

Phần B của IDEA không yêu cầu học khu thanh toán chi phí giáo dục, bao gồm giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho con em mắc khuyết tật tại một trường hoặc cơ sở tư thực nếu học khu cung cấp FAPE cho con quý vị và quý vị chọn để đưa trẻ vào trường học hoặc cơ sở tư thực.

Tuy nhiên, học khu tại trường tư thực phải thêm con quý vị vào nhóm có nhu cầu cần giải quyết theo các điều khoản của Phần B liên quan đến những trẻ được phụ huynh cho theo học trường tư thực theo 34 CFR §§300.131 đến 300.144.

Hoàn tiền đối với trường hợp phụ huynh cho con học trường tư thực

Nếu con quý vị trước đây đã nhận được dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan dưới thẩm quyền của học khu, và quý vị chọn đăng ký cho con mình vào trường mầm non, trường tiểu học hoặc trường trung học tư thực mà không có sự chấp thuận hoặc giới thiệu của học khu, tòa án hoặc một viên chức điều trần có thể yêu cầu cơ quan hoàn trả cho quý vị chi phí ghi danh đó nếu tòa án hoặc viên chức điều trần thấy rằng cơ quan đã không cung cấp FAPE cho con quý vị một cách kịp thời trước khi ghi danh như vậy

và việc đưa trẻ vào học tại cơ sở giáo dục tư nhân là phù hợp. Viên chức điều trần hoặc tòa án có thể thấy việc sắp xếp nơi học cho con của quý vị là phù hợp, ngay cả khi việc sắp xếp nơi học như vậy không đáp ứng các tiêu chuẩn của Tiểu Bang áp dụng cho giáo dục do MDE và các học khu cung cấp.

Giới hạn hoàn trả

Chi phí hoàn trả được mô tả trong đoạn trên có thể bị giảm hoặc từ chối:

1. Nếu: (a) Tại cuộc họp Ủy Ban IEP gần đây nhất mà quý vị tham dự trước khi chuyển con mình ra khỏi trường công lập, quý vị đã không thông báo cho Ủy Ban IEP rằng quý vị đang từ chối việc sắp xếp nơi học do học khu đề xuất để cung cấp FAPE cho con quý vị, bao gồm nêu rõ mối quan tâm của quý vị và ý định đăng ký cho con quý vị vào một trường tư thục với chi phí công; hoặc (b) Ít nhất **mười (10)** ngày làm việc (kể cả bất kỳ ngày nghỉ lễ nào rơi vào ngày làm việc) trước khi quý vị đưa con mình ra khỏi trường công lập, quý vị đã không thông báo bằng văn bản cho học khu về thông tin đó;
2. Nếu, trước khi quý vị chuyển con mình khỏi trường công lập, học khu đã thông báo trước bằng văn bản cho quý vị về ý định đánh giá con quý vị (bao gồm cả tuyên bố về mục đích đánh giá phù hợp và hợp lý), nhưng quý vị đã không tạo điều kiện để học khu đánh giá con quý vị; **hoặc**
3. Khi tòa án phát hiện ra rằng hành động của quý vị là không hợp lý.

Tuy nhiên, chi phí hoàn trả:

1. Không được giảm bớt hoặc từ chối vì không cung cấp thông báo

- nếu: (a) Nhà trường ngăn cản quý vị cung cấp thông báo; (b) Quý vị đã không nhận được thông báo về trách nhiệm cung cấp thông báo được mô tả ở trên; hoặc (c) Việc tuân thủ các yêu cầu trên có thể dẫn đến tổn hại về thể chất cho con quý vị; **và**
2. Có thể, theo quyết định của tòa án hoặc viên chức điều trần, không được giảm bớt hoặc bị từ chối vì phụ huynh không cung cấp thông báo được yêu cầu nếu: (a) Quý vị không biết chữ hoặc không thể viết bằng tiếng Anh; hoặc (b) Việc tuân thủ yêu cầu trên có thể dẫn đến tổn thương tinh thần nghiêm trọng cho con quý vị.

Năm Học Kéo Dài (ESY)

Tổng Quan

§300.106

Năm học kéo dài (ESY) là việc cung cấp dịch vụ giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan cho học sinh khuyết tật theo chương trình giáo dục cá nhân (IEP) ngoài năm học bình thường của học khu địa phương và miễn phí cho phụ huynh của học sinh.

1. Mỗi cơ quan công quyền phải đảm bảo rằng các dịch vụ năm học kéo dài luôn sẵn sàng khi cần thiết để cung cấp FAPE, phù hợp với đoạn (a)(2) *bên dưới* và trong *Quy Tắc Chính Sách 74 Của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang, Quy Tắc 74.19*.
2. Các dịch vụ ESY chỉ được cung cấp nếu Ủy Ban IEP của trẻ xác định, trên cơ sở cá nhân, phù hợp với §§ 300.320 đến 300.324, rằng

cần có các dịch vụ để cung cấp FAPE cho trẻ. *Học sinh khuyết tật bước sang tuổi hai mươi một (21) trong năm học và đủ điều kiện nhận dịch vụ ESY có thể được phục vụ trong chương trình ESY theo quyết định của Ủy Ban IEP.*

3. Khi thực hiện các yêu cầu ESY, cơ quan công quyền không được giới hạn các dịch vụ ESY đối với các loại khuyết tật cụ thể hoặc đơn phương giới hạn loại, số lượng hoặc thời gian của các dịch vụ đó.

Định nghĩa

Thuật ngữ dịch vụ ESY có nghĩa là giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan được cung cấp cho trẻ khuyết tật sau năm học bình thường (180 ngày) tại cơ quan công theo IEP của trẻ, miễn phí cho phụ huynh của trẻ và đáp ứng tiêu chuẩn của Hội Đồng Giáo Dục Tiểu Bang.